

**PROTOKOL,**

**kterým se upravují obchodní aspekty Evropské dohody mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bulharskou republikou na straně druhé s ohledem na přistoupení Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království k Evropské unii a s ohledem na závěry Uruguayského kola jednání o zemědělství, včetně zlepšení stávajícího preferenčního režimu**

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ, dále jen „Společenství“, na jedné straně a  
BULHARSKÁ REPUBLIKA

na straně druhé,

VZHLEDEM K TOMU, ŽE Evropská dohoda zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bulharskou republikou na straně druhé (dále jen „Evropská dohoda“) byla podepsána v Bruselu dne 1. února 1993 a vstoupila v platnost dnem 1. února 1995;

VZHLEDEM K TOMU, ŽE Finská republika, Rakouská republika a Švédské království přistoupily k Evropské unii dne 1. ledna 1995;

VZHLEDEM K TOMU, ŽE na základě článků 76, 102 a 128 aktu o přistoupení z roku 1994 musí Finská republika, Rakouská republika a Švédské království od 1. ledna 1995 používat ustanovení preferenčních dohod, které Společenství uzavřelo s některými třetími zeměmi, mimo jiné i s Bulharskem;

VZHLEDEM K TOMU, ŽE Společenství ode dne 1. ledna 1995 přijalo přechodná opatření ve formě autonomních celních kvót zohledňujících preferenční celní koncese používané Finskou republikou, Rakouskou republikou a Švédským královstvím vůči Bulharsku, a že Bulharsko ode dne 1. ledna 1995 přijalo přechodná opatření ve formě autonomních celních kvót zohledňujících preferenční celní režim používaný Bulharskem vůči Finské republice, Rakouské republice a Švédskému království, zejména pokud jde o zemědělské produkty a zpracované zemědělské produkty;

VZHLEDEM K TOMU, ŽE závazky, na nichž se dohodlo Společenství a Bulharsko v rámci jednání Uruguayského kola, vyžadují změnu dovozních celních režimů Společenství i Bulharska, zejména pokud jde o zemědělské produkty a zpracované zemědělské produkty;

VZHLEDEM K TOMU, ŽE přistoupení Finské republiky, Rakouské republiky a Švédského království k Evropské unii a provádění závěrů Uruguayského kola by mohlo ovlivnit koncese vzájemně poskytované v rámci Evropské dohody a že je proto třeba uvedenou dohodu pozměnit pomocí protokolu upravujícím obchodní aspekty této dohody;

VZHLEDEM K TOMU, ŽE Rada rozhodla rozhodnutím 95/131/ES<sup>1</sup> o prozatímním provádění dvoustranné dohody ode dne 1. ledna 1995, kterou Evropská komise sjednala jménem Společenství a již se mění Dodatkový protokol o obchodu s textilními výrobky mezi Evropským společenstvím a Bulharskou republikou s přihlédnutím k přistoupení Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království k Evropské unii;

VZHLEDEM K TOMU, ŽE Rada rozhodla rozhodnutím 96/225/ES<sup>2</sup> o prozatímním provádění dvoustranné dohody ode dne 1. ledna 1996, kterou Evropská komise sjednala jménem Společenství po přezkoumání a změně Dodatkového protokolu k Evropské dohodě o obchodu s textilními výrobky mezi Evropským společenstvím a Bulharskou republikou;

SE ROZHODLY po vzájemné dohodě stanovit úpravy obchodních ustanovení dohody, které je třeba přijmout v důsledku přistoupení Finské republiky, Rakouské republiky a Švédského království na jedné straně a vstupu závěrů Uruguayského kola o zemědělství v platnost na straně druhé, a za tím účelem jmenovaly za své zplnomocněné zástupce:

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ:

Dietrich von KYAW

velvyslanec, stálý zástupce Spolkové republiky Německo

předseda Výboru stálých zástupců

Günther BURGHARDT,

generální ředitel Generálního ředitelství pro vnější politické vztahy Komise Evropských společenství

BULHARSKÁ REPUBLIKA:

Nikola Ivanov KARADIMOV

mimořádný a zplnomocněný velvyslanec,

vedoucí mise Bulharské republiky při Evropské unii,

KTERÍ se po výměně svých plných mocí, jež byly shledány v dobré a náležité formě,

---

<sup>1</sup> Úř. věst. č. L 94, 26. 4. 1995, s. 1.

<sup>2</sup> Úř. věst. č. L 81, 30. 3. 1996, s. 310.

DOHODLI NA TOMTO:

*Článek 1*

Dodatkový protokol k Evropské dohodě o obchodu s textilními výrobky se mění takto:

1. První pododstavec čl. 2 odst. 3 se nahrazuje tímto:

„3. Původ výrobků, na které se vztahuje tento protokol, se stanoví v souladu s pravidly o nepreferenčním původu, platnými ve Společenství.“;

2. Příloha II se nahrazuje přílohou A tohoto protokolu.

3. Čl. 2 odst. 3 přílohy A se nahrazuje tímto:

„3. Osvědčení o původu uvedené v odstavci 1 se nepožaduje pro dovoz zboží, na které se vztahuje průvodní osvědčení EUR 1 nebo tiskopis EUR 2 vydané v souladu s protokolem 4 Evropské dohody, pokud z těchto dokladů jednoznačně vyplývá, že Bulharskou republiku lze považovat za zemi původu na základě pravidel o nepreferenčním původu platných ve Společenství.“

4. V čl. 14 odst. 2 druhém pododstavci dodatku A hlavy IV se druhá odrážka mění takto:

„– dvě písmena identifikující členský stát celního odbavení:

AT = Rakousko

BL = země Beneluxu

DE = Německo

DK = Dánsko

EL = Řecko

ES = Španělsko

FI = Finsko

FR = Francie

GB = Spojené království

IE = Irsko

IT = Itálie

PT = Portugalsko

SE = Švédsko“

5. Vzor osvědčení o původu připojený k dodatku A se nahrazuje vzorem uvedeným v příloze B tohoto protokolu.
  6. Vzor vývozní licence připojený k dodatku A se nahrazuje vzorem uvedeným v příloze C tohoto protokolu.
  7. Vzor osvědčení pro určité výrobky domácího průmyslu a pro určité folklórní výrobky připojený k příloze dodatku C se nahrazuje vzorem uvedeným v příloze D tohoto protokolu.
  8. Příloha dodatku B se nahrazuje přílohou E tohoto protokolu.
2. Znění uvedené v příloze F tohoto protokolu, se připojuje k Evropské dohodě jako nová příloha.

## Článek 2

Pokud jde o zpracované zemědělské produkty:

1. Znění protokolu č. 3 Evropské dohody se nahrazuje přílohou G tohoto protokolu.
2. Čl. 9 odst. 1 Evropské dohody se nahrazuje tímto:

„1. Ustanovení této kapitoly se použijí na produkty pocházející ze Společenství a z Bulharska, vyjmenované v kapitolách 25 až 97 kombinované nomenklatury, s výjimkou produktů vyjmenovaných v příloze I a v protokolu č. 3.“
3. Článek 18 a příloha X Evropské dohody se zrušují.
4. Čl. 19 odst. 2 Evropské dohody se nahrazuje tímto:

„2. „Zemědělskými produkty“ se rozumějí produkty, vyjmenované v kapitolách 1 až 24 kombinované nomenklatury, a produkty vyjmenované v příloze I a v protokolu č. 3, avšak kromě produktů rybolovu, jak jsou definovány v nařízení (EHS) č. 3687/91.“

## Článek 3

Pokud jde o základní zemědělské produkty:

1. Přílohy XIa, XIb, XIIa a XIIb k Evropské dohodě se nahrazují zněním uvedeným v přílohách H a I tohoto protokolu.
2. Čl. 21 odst. 2 a 3 Evropské dohody se nahrazují tímto:

„2. Preferenční režim používaný na dovozy produktů pocházejících z Bulharské republiky do Společenství je stanoven v příloze X.

3. Preferenční režim používaný na dovozy výrobků pocházejících ze Společenství do Bulharské republiky je stanoven v příloze XI.“
3. Čl. 21 odst. 4 Evropské dohody se zrušuje.
4. Přílohy XIIIa, XIIIb, XIVa a XIVb k Evropské dohodě se zrušují.

#### *Článek 4*

Přílohy tohoto protokolu tvoří jeho nedílnou součást. Tento protokol tvoří nedílnou součást Evropské dohody.

#### *Článek 5*

Tento protokol schválí Společenství a Bulharsko v souladu se svými vlastními postupy. Smluvní strany přijmou nezbytná opatření k provádění tohoto protokolu.

#### *Článek 6*

Tento protokol vstupuje v platnost prvním dnem prvního měsíce následujícího po oznámení smluvních stran, že postupy uvedené v článku 5 jsou ukončeny.

#### *Článek 7*

Tento protokol je sepsán ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, dánském, finském, francouzském, italském, německém, nizozemském, portugalském, řeckém, španělském, švédském a bulharském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

V Bruselu dne dvacátého pátého března roku tisíc devět set devadesát devět.

Hecho en Bruselas, el trece de octubre de mil novecientos noventa y ocho.

Udfærdiget i Bruxelles den trettende oktober nitten hundrede og otteoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am dreizehnten Oktober neunzehnhundertachtundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα τρεις Οκτωβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα οκτώ.

Done at Brussels on the thirteenth day of October in the year one thousand nine hundred and ninety-eight.

Fait à Bruxelles, le treize octobre mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit.

Fatto a Bruxelles, addì tredici ottobre millenovecentonovantotto.

Gedaan te Brussel, de dertiende oktober negentienhonderd achtennegentig.

Feito em Bruxelas, em treze de Outubro de mil novecentos e noventa e oito.

Tehty Brysselissä komantenatoista päivänä lokakuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkummentäkahdeksan.

Som skedde i Bryssel den trettonde oktober nittonhundrainittioatta.

Изготвено в Брюксел на двадесет и пети март хиляда деветстотин деветдесет и девета година.

Za Evropské společenství

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar

За Република България

PŘÍLOHA A

„PŘÍLOHA II

Úplný popis kategorií výrobků uvedených v této příloze se nachází v příloze I protokolu

**MNOŽSTEVNÍ OMEZENÍ SPOLEČENSTVÍ**

| Kategorie | Jednotka    | 1996  | 1997  |
|-----------|-------------|-------|-------|
| 2         | tuny        | 4 722 | 4 816 |
| 2a        | tuny        | 1 495 | 1 525 |
| 5         | 1 000 kusů  | 5 185 | 5 418 |
| 6         | 1 000 kusů* | 2 500 | 2 625 |
| 7         | 1 000 kusů  | 1 909 | 1 995 |
| 8         | 1 000 kusů  | 5 662 | 5 860 |
| 73        | 1 000 kusů  | 3 388 | 3 591 |

\* Pro účely vyrovnávání vývozu s dohodnutými množstevními omezeními lze použít až na 5 % množstevních omezení převodní koeficient pěti oděvů (jiných než kojeneckých oděvů) o obchodní velikosti nejvýše 130 cm nebo tří oděvů, jejichž obchodní velikost je větší než 130 cm. Ve vývozní licenci týkající se těchto výrobků musí být v kolonce 9 uvedeno: „Musí být použit převodní koeficient pro oděvy o obchodní velikosti nejvýše 130 cm“.

# Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

## PŘÍLOHA B ,,(Příloha k dodatku A, čl. 2 odst. 1)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                |                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 1 Exporter (name, full address, country)<br>Exportateur (nom, adresse complète, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>ORIGINAL</b>                                                                                                                                                | 2<br><b>No</b>                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                | 4 Category number<br>Numéro de catégorie                 |
| 5 Consignee (name, full address, country)<br>Destinataire (nom, adresse complète, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>CERTIFICATE OF ORIGIN<br/>(Textile products)</b><br><hr/> <b>CERTIFICAT D'ORIGINE<br/>(Produits textiles)</b>                                               |                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 6 Country of origin<br>Pays d'origine                                                                                                                          | 7 Country of destination<br>Pays de destination          |
| 8 Place and date of shipment – Means of transport<br>Lieu et date d'embarquement – Moyen de transport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 9 Supplementary details<br>Données supplémentaires                                                                                                             |                                                          |
| 10 Marks and numbers – Number and kind of packages – DESCRIPTION OF GOODS<br>Marques et numéros – Nombre et nature des colis – DÉSIGNATION DES MARCHANDISES                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                | 11 Quantity <sup>(1)</sup><br>Quantité <sup>(1)</sup>    |
| 13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY – VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE<br>I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.<br><br>Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne. |                                                                                                                                                                | 12 FOB value <sup>(2)</sup><br>Valeur fob <sup>(2)</sup> |
| 14 Competent authority (name, full address, country)<br>Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | At – À ....., on – le .....<br><br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>(Signature)</span> <span>(Stamp – Cachet)*</span> </div> |                                                          |

<sup>(1)</sup> Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight – Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.

<sup>(2)</sup> In the currency of the sale contract – Dans la monnaie du contrat de vente.



ISAP ISAP ISAP ISAP ISAP

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

PŘÍLOHA C

„(Příloha uvedená v čl. 7 odst. 1 dodatku A)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                            |                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1 Exporter (name, full address, country)<br>Exportateur (nom, adresse complète, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ORIGINAL                                                                                   | 2 No                                            |
| 5 Consignee (name, full address, country)<br>Destinataire (nom, adresse complète, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | EXPORT LICENCE<br>(Textile products)<br><hr/> LICENCE D'EXPORTATION<br>(Produits textiles) |                                                 |
| 8 Place and date of shipment – Means of transport<br>Lieu et date d'embarquement – Moyen de transport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 6 Country of origin<br>Pays d'origine                                                      | 7 Country of destination<br>Pays de destination |
| 10 Marks and numbers – Number and kind of packages – DESCRIPTION OF GOODS<br>Marques et numéros – Nombre et nature des colis – DÉSIGNATION DES MARCHANDISES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11 Quantity <sup>(1)</sup><br>Quantité <sup>(1)</sup>                                      |                                                 |
| 13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY – VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE<br>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community.<br><br>Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne. | 12 FOB value <sup>(2)</sup><br>Valeur fob <sup>(2)</sup>                                   |                                                 |
| 14 Competent authority (name, full address, country)<br>Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | At – À ....., on – le .....<br><br>(Signature) (Stamp – Cachet)                            |                                                 |

(<sup>1</sup>) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight – Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.

(<sup>2</sup>) In the currency of the sale contract – Dans la monnaie du contrat de vente.

ISAP ISAP ISAP ISAP ISAP

# Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

## PŘÍLOHA D „(Příloha uvedená v dodatku C)“

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1 Exporter (name, full address, country)<br>Exportateur (nom, adresse complète, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>ORIGINAL</b>                                                                                                                                                             | 2<br><b>No</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| 3 Consignee (name, full address, country)<br>Destinataire (nom, adresse complète, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                             | <b>CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, OF THE COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Community.</b><br><br><b>CERTIFICAT relatif aux TISSUS, TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN, aux PRODUITS TEXTILES FAITS À LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL, DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.</b> |  |
| 6 Place and date of shipment – Means of transport<br>Lieu et date d'embarquement – Moyen de transport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 4 Country of origin<br>Pays d'origine                                                                                                                                       | 5 Country of destination<br>Pays de destination                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| 8 Marks and numbers – Number and kind of packages – DESCRIPTION OF GOODS<br>Marques et numéros – Nombre et nature des colis – DÉSIGNATION DES MARCHANDISES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 9 Supplementary details<br>Données supplémentaires                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 9 Quantity<br>Quantité                                                                                                                                                      | 10 FOB value <sup>(1)</sup><br>Valeur fob <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| <b>11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY – VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE</b><br>I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4:<br>(a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) (2);<br>(b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under (a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) <sup>(2)</sup> ;<br>(c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community and the country shown in box No 4.<br><br>Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4:<br>(a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) (2);<br>(b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous (a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handicrafts) (2);<br>(c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4. |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| 12 Competent authority (name, full address, country)<br>Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | At – À ....., on – le .....<br><br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>(Signature)</span> <span>(Stamp – Cachet)<sup>(1)</sup></span> </div> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |

<sup>(1)</sup> In the currency of the sale contract – Dans la monnaie du contrat de vente.

<sup>(2)</sup> Delete as appropriate — Biffer la (les) mention(s) inutile(s).

ISAP ISAP ISAP ISAP ISAP

*PŘÍLOHA E*

„Příloha dodatku B

**TEXTILNÍ VÝROBKY**

(Úplný popis kategorií výrobků uvedených v této příloze je uveden v příloze I protokolu)

**REŽIM PASIVNÍHO ZUŠLECHŤOVACÍHO STYKU**

| <b>Množstevní</b> |            | <b>omezení</b> |  | <b>Společenství</b> |  |
|-------------------|------------|----------------|--|---------------------|--|
| Kategorie         | Jednotka   | 1996           |  | 1997                |  |
| 5                 | 1 000 kusů | 6 492          |  | 6 930               |  |
| 6                 | 1 000 kusů | 9 251          |  | 9 945               |  |
| 7                 | 1 000 kusů | 13 286         |  | 14 183              |  |
| 8                 | 1 000 kusů | 6 223          |  | 6 550               |  |
| 73                | 1 000 kusů | 3 375          |  | 3 679               |  |

PŘÍLOHA F

„PŘÍLOHA XVII

TEXTILNÍ VÝROBKY

Bulharské celní závazky

Vláda Bulharské republiky se zavazuje ode dne 1. ledna 1996 používat na textilní výrobky a oděvy pocházející z Evropského společenství a dovážené do Bulharské republiky následující celní koncese.

a) Výrobky následně vyjmenované se převádějí z přílohy VI do přílohy IV Evropské dohody:

|             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|
| 51 01 11 00 | 53 01 10 00 | 53 02 10 00 |
| 51 01 19 00 | 53 01 21 00 |             |
|             | 53 01 29 00 |             |

b) Výrobky následně vyjmenované se převádějí z přílohy V do přílohy IV Evropské dohody:

|             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|
| 51 01 21 00 | 53 03 10 00 | 54 03 31 00 |
| 51 01 29 00 | 53 03 90 00 | 56 04 90 00 |
|             | 53 02 43 00 | 63 01 10 00 |

c) Výrobky následně vyjmenované se převádějí z přílohy VI do přílohy V Evropské dohody:

|             |             |              |
|-------------|-------------|--------------|
| 53 06 10 00 | 58 04 29 00 | 62 11 12 90  |
| 53 06 20 00 |             |              |
|             | 58 06 10 00 | 62 16 00 90  |
| 55 15 11 00 |             |              |
| 55 15 13 00 | 60 01 10 00 | 63 02 10 00  |
| 55 15 99 00 | 60 01 21 00 |              |
|             |             | 63 03 11 00  |
| 55 16 11 00 | 60 02 10 00 | 63 03 19 00  |
| 55 16 23 00 | 60 02 92 90 |              |
| 55 16 43 00 | 60 02 93 90 | 63 04 11 00  |
|             |             | 63 04 91 00  |
| 58 01 22 00 | 61 01 10 00 |              |
| 58 01 24 00 |             | 58 01 33 00  |
| 58 01 25 00 | 61 09 90 20 |              |
| 58 01 34 00 |             | 61 06 90 00  |
| 58 01 35 00 | 61 11 10 00 |              |
| 58 01 36 00 |             | 51 02 10 00” |
|             | 61 15 91 00 |              |
|             | 61 15 92 00 |              |

PŘÍLOHA G

**„PROTOKOL č. 3**

**o obchodu se zpracovanými zemědělskými produkty mezi Bulharskem a Společenstvím**

*Článek 1*

1. Společenství a Bulharsko používají pro zpracované zemědělské produkty cla uvedená v příloze I a příloze II v souladu s podmínkami zmíněnými tamtéž, ať se na jejich množství vztahují kvóty nebo nikoli.
2. Rada přidružení rozhoduje o:
  - rozšíření seznamu zpracovaných zemědělských produktů podle tohoto protokolu,
  - změnách celních sazeb uvedených v přílohách,
  - zvýšení nebo zrušení celních kvót.
3. Rada přidružení může cla podle tohoto protokolu nahradit režimem kompenzačních částek, vypracovaném na základě tržních cen, platných ve Společenství a v Bulharsku, zemědělských produktů skutečně používaných při výrobě zpracovaných zemědělských produktů spadajících pod tento protokol. Rada přidružení vypracuje seznam zboží, na které se tyto částky vztahují, jakož i seznam základních produktů. Za tímto účelem přijme obecné prováděcí předpisy.

*Článek 2*

Cla používaná v souladu s článkem 1 mohou být snížena rozhodnutím Rady přidružení:

- jsou-li v obchodu mezi Společenstvím a Chorvatskem snížena cla základních produktů, nebo
- v reakci na snižování cel na základě vzájemných koncesí v případě zpracovaných zemědělských produktů.

Snížení uvedené v první odrážce se vypočítá z té části cla, která je označena jako zemědělská složka a odpovídá zemědělským produktům skutečně používaným při výrobě dotyčného zpracovaného zemědělského produktu, a odečte se od cel uplatněných na tyto základní zemědělské produkty.

*Článek 3*

Společenství a Bulharsko se vzájemně informují o správních předpisech používaných pro produkty spadající pod tento protokol.



Tyto předpisy mají zajistit stejné podmínky pro všechny zúčastněné strany a mají být co nejjednodušší a nejpružnější.

## PŘÍLOHA I

Tabulka 1: Kvóty používané na dovozy zboží pocházejícího z Bulharska

| Kód KN     | Popis zboží                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Roční kvóta |      |      |      |         |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------|------|------|---------|
|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1997        | 1998 | 1999 | 2000 | Od 2001 |
| 1          | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 3           | 4    | 5    | 6    | 7       |
| 0405       | Máslo a jiné tuky a oleje získané z mléka; mléčné pomazánky:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 490         | 490  | 490  | 490  | 490     |
| 0405 20    | – Mléčné pomazánky:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |             |      |      |      |         |
| 0405 20 10 | – – o obsahu tuku nejméně 39 % hmotnostních, avšak nižším než 60 % hmotnostních                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |             |      |      |      |         |
| 0405 20 30 | – – o obsahu tuku nejméně 60 % hmotnostních, avšak nižším než 75 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |      |      |      |         |
| ex 2106    | Potravinové přípravky, jinde neuvedené ani nezahrnuté, jiné než kódů KN 2106 10 20 a 2106 90 20 a jiné než sirupy s přísadou aromatických látek nebo barviv                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |             |      |      |      |         |
| 3302 10    | Směsi vonných látek a směsi (včetně lihových roztoků) na bázi jedné nebo více těchto látek, používané v potravinářském průmyslu nebo k výrobě nápojů:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |             |      |      |      |         |
| 3302 10 29 | – Ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |             |      |      |      |         |
| ex 1704    | Cukrovinky (včetně bílé čokolády) neobsahující kakao; kromě výtažků z lékořice obsahujících více než 10 % hmotnostních sacharosy, bez přídavku jiných látek, kódu KN 1704 90 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 163         | 163  | 163  | 168  | 175     |
| ex 1806    | Čokoláda a ostatní potravinové přípravky obsahující kakao, jiné než kódu KN 1806 10 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 490         | 490  | 490  | 504  | 525     |
| ex 1901    | Sladový výtažek; potravinové přípravky z mouky, krupice, škrobu nebo sladových výtažků neobsahující kakaový prášek nebo obsahující méně než 50 % hmotnostních kaka, měřeno na zcela odtučněném základě, které nejsou uvedeny ani zahrnuty jinde; potravinové přípravky čísel 0401 až 0404 neobsahující kakaový prášek nebo obsahující méně než 10 % hmotnostních kaka, měřeno na zcela odtučněném základě, které nejsou uvedeny ani zahrnuty jinde, kromě zboží kódu KN 1901 90 91 | 97          | 97   | 97   | 101  | 106     |
| ex 1902    | Těstoviny, též vařené nebo jinak upravené, kromě plněných těstovin kódů KN 1902 20 10 a KN 1902 20 30; kuskus, též upravený                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 326         | 326  | 326  | 336  | 350     |
| 1904       | Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením (například pražené kukuřičné vločky); obiloviny (jiné než kukuřice) ve formě zrn, vloček nebo jinak zpracovaných zrn (kromě mouky a krupice), předvařené nebo jinak upravené, jinde neuvedené ani nezahrnuté                                                                                                                                                                                                                    | 245         | 245  | 245  | 252  | 263     |

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód KN                   | Popis zboží                                                                                                                                                                                            | Roční kvóta |      |      |      |         |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------|------|------|---------|
|                          |                                                                                                                                                                                                        | 1997        | 1998 | 1999 | 2000 | Od 2001 |
| 1                        | 2                                                                                                                                                                                                      | 3           | 4    | 5    | 6    | 7       |
| 1905                     | Pečivo, cukrářské výrobky a sušenky, též s přídavkem kakaa; hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, sušené těsto v listech z mouky, škrobu a podobné výrobky | 571         | 571  | 571  | 588  | 613     |
| 2101 12 98               | Přípravky na bázi výtažků, trestí nebo koncentrátů kávy nebo na bázi kávy, jiné než kódu KN 2101 12 92                                                                                                 | 163         | 163  | 163  | 168  | 175     |
| 2101 20 98               | Přípravky na bázi výtažků, trestí nebo koncentrátů čaje nebo máty nebo na bázi čaje nebo máty, jiné než kódu KN 2101 20 92                                                                             |             |      |      |      |         |
| 2101 30                  | Pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky a výtažky, trestí a koncentráty z nich:                                                                                                                 | 19          | 20   | 21   | 22   | 23      |
| 2101 30 19               | --- Ostatní                                                                                                                                                                                            |             |      |      |      |         |
| 2101 30 99               | --- Ostatní                                                                                                                                                                                            |             |      |      |      |         |
| 2102                     | Kvasinky (živé nebo neživé); jiné neživé jednobuněčné mikroorganismy, kromě očkovacích látek čísla 3002; hotové prášky do pečiva:                                                                      | 81          | 81   | 81   | 84   | 88      |
| 2102 10 31 až 2102 10 39 | -- Pekařské droždí, sušené                                                                                                                                                                             |             |      |      |      |         |
| 2105 00                  | Zmrzlina, též obsahující kakao                                                                                                                                                                         | 81          | 81   | 81   | 84   | 88      |
| 2202                     | Voda, včetně minerálních vod a sodovek, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo aromatizovaná a jiné nealkoholické nápoje, kromě ovocných nebo zeleninových šťáv čísla 2009:                       | 16          | 16   | 16   | 17   | 18      |
| 2202 90 91 až 2202 90 99 | -- Ostatní                                                                                                                                                                                             |             |      |      |      |         |

# Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

**Tabulka 2: Dvozní cla pouříváná na dvozy zboží pocházejícího z Bulharska**

**Poznámka:** Základní částky, které se berou v úvahu při výpočtu snížených zemědělských složek a dodatečných cel, pouříváné na dvozy zboží vyjmenovaného v této tabulce do Společenství, jsou uvedeny v tabulce 3 této přílohy.

| Kód KN                   | Popis zboží                                                                                                                                                                                                                                                                              | Celní sazba <sup>1</sup> |                          |                          |                          |             |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------|
|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Od 1.1.1997 do 30.6.1997 | Od 1.7.1997 do 30.6.1998 | Od 1.7.1998 do 30.6.1999 | Od 1.7.1999 do 30.6.2000 | Od 1.7.2000 |
| 1                        | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 3                        | 4                        | 5                        | 6                        | 7           |
| 0403                     | Jogurt, keřír a jiné fermentované (kysané) nebo okyselené mléko a smetana, téř zahuřtěné nebo obsahující přídáný cukr nebo jiná sladidla nebo ochucené nebo obsahující přídané ovoce, ořechy nebo kakao:                                                                                 |                          |                          |                          |                          |             |
| 0403 10                  | – Jogurt:                                                                                                                                                                                                                                                                                |                          |                          |                          |                          |             |
| 0403 10 51 až 0403 10 99 | – – Jogurt, ochucený nebo obsahující přídané ovoce, ořechy nebo kakao                                                                                                                                                                                                                    | EA                       | EA                       | EA                       | EA                       | EA          |
| 0403 90                  | – Ostatní:                                                                                                                                                                                                                                                                               |                          |                          |                          |                          |             |
| 0403 90 71 až 0403 90 99 | – – Ochucené nebo obsahující přídané ovoce, ořechy nebo kakao                                                                                                                                                                                                                            | EA                       | EA                       | EA                       | EA                       | EA          |
| 0405 20 10<br>0405 20 30 | Mléčné pomazánky o obsahu tuku nejméně 39 % hmotnostních, avšak nižším než 75 % hmotnostních                                                                                                                                                                                             | EAR                      | EAR                      | EAR                      | EAR                      | EAR         |
| ex 2106                  | Potravinové přípravky, jinde neuvedené ani nezahrnuté, jiné než kódů KN 2106 10 20, KN 2106 90 20 a KN 2106 90 92 a jiné než sirupy s přísadou aromatických látek nebo barviv                                                                                                            | EAR                      | EAR                      | EAR                      | EAR                      | EAR         |
| 2106 10 20               | Bílkovinné koncentráty a bílkovinné texturované látky, neobsahující mléčné tuky, sacharosu, isoglukosu, glukosu nebo škrob nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních mléčných tuků, méně než 5 % hmotnostních sacharosy nebo isoglukosy, méně než 5 % hmotnostních glukosy nebo škrobu | 7,2 %                    | 6,7 %                    | 6,2 %                    | 5,7 %                    | 5,2 %       |
| 2106 90 92               | Neobsahující mléčné tuky, sacharosu, isoglukosu, glukosu nebo škrob nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních mléčných tuků, méně než 5 % hmotnostních sacharosy nebo isoglukosy, méně než 5 % hmotnostních glukosy nebo škrobu                                                        | 3,9 %                    | 3,6 %                    | 3,3 %                    | 3,1 %                    | 2,8 %       |
| ex 3302 10               | Směsi vonných látek a směsi (včetně lihových roztoků) na bázi jedné nebo více těchto látek, pouříváné v potravinářském průmyslu nebo k výrobě nápojů:                                                                                                                                    |                          |                          |                          |                          |             |

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společností

| Kód KN                   | Popis zboží                                                                                                                                                                                                       | Celní sazba <sup>1</sup>          |                                   |                                   |                                   |                |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------|
|                          |                                                                                                                                                                                                                   | Od<br>1.1.1997<br>do<br>30.6.1997 | Od<br>1.7.1997<br>do<br>30.6.1998 | Od<br>1.7.1998<br>do<br>30.6.1999 | Od<br>1.7.1999<br>do<br>30.6.2000 | Od<br>1.7.2000 |
| 1                        | 2                                                                                                                                                                                                                 | 3                                 | 4                                 | 5                                 | 6                                 | 7              |
| 3302 10 21               | – neobsahující mléčné tuky, sacharosu, isoglukosu, glukosu nebo škrob nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních mléčných tuků, 5 % hmotnostních sacharosu nebo isoglukosu, 5 % hmotnostních glukosu nebo škrobu | 3,9 %                             | 3,6 %                             | 3,3 %                             | 3,1 %                             | 2,8 %          |
| 3302 10 29               | – ostatní                                                                                                                                                                                                         | EA                                | EA                                | EA                                | EA                                | EA             |
| 0710 40 00<br>0711 90 30 | Kukuřice cukrová                                                                                                                                                                                                  | EA                                | EA                                | EA                                | EA                                | EA             |
| 1302                     | Rostlinné šťávy a výtažky; pektinové látky, pektináty a pektany; agar-agar a jiné slizy a zahušťovadla získané z rostlin, též upravené:<br><br>– Rostlinné šťávy a výtažky:                                       |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 1302 12 00               | – – z lékořice                                                                                                                                                                                                    | 0 %                               | 0 %                               | 0 %                               | 0 %                               | 0 %            |
| 1302 13 00               | – – z chmele                                                                                                                                                                                                      | 2,6 %                             | 2,4 %                             | 2,2 %                             | 2,0 %                             | 1,9 %          |
| 1302 20                  | – Pektinové látky, pektináty a pektany:                                                                                                                                                                           |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 1302 20 10               | – – v suchém stavu                                                                                                                                                                                                | 8,3 %                             | 8,0 %                             | 7,7 %                             | 7,4 %                             | 7,1 %          |
| 1302 20 90               | – – ostatní                                                                                                                                                                                                       | 6,1 %                             | 5,9 %                             | 5,6 %                             | 5,4 %                             | 5,2 %          |
| 1517                     | Margarín; jedlé směsi nebo přípravky živočišných nebo rostlinných tuků nebo olejů nebo frakcí různých tuků nebo olejů této kapitoly, jiné než jedlé tuky nebo oleje nebo jejich frakce čísla 1516:                |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 1517 10                  | – Margarín, kromě tekutého margarínu:                                                                                                                                                                             |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 1517 10 10               | – – obsahující více než 10 % hmotnostních, avšak nejvýše 15 % hmotnostních mléčných tuků                                                                                                                          | EA                                | EA                                | EA                                | EA                                | EA             |
| 1517 90                  | – ostatní:                                                                                                                                                                                                        |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 1517 90 10               | – – obsahující více než 10 % hmotnostních, avšak nejvíce 15 % hmotnostních mléčných tuků                                                                                                                          | EA                                | EA                                | EA                                | EA                                | EA             |
| ex 1704                  | Cukrovinky (včetně bílé čokolády) neobsahující kakao; kromě výtažků z lékořice obsahujících více než 10 % hmotnostních sacharosu, bez přídavku jiných látek, kódu KN 1704 90 10                                   | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR            |
| 1704 90 10               | Výtažky z lékořice obsahující více než 10 % hmotnostních sacharosu, bez přídavku jiných látek                                                                                                                     | 7,9 %                             | 7,4 %                             | 6,8 %                             | 6,3 %                             | 5,8 %          |
| 1803                     | Kakaová hmota, též odtučněná                                                                                                                                                                                      | 0 %                               | 0 %                               | 0 %                               | 0 %                               | 0 %            |

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společností

| Kód KN     | Popis zboží                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Celní sazba <sup>1</sup>          |                                   |                                   |                                   |                |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------|
|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Od<br>1.1.1997<br>do<br>30.6.1997 | Od<br>1.7.1997<br>do<br>30.6.1998 | Od<br>1.7.1998<br>do<br>30.6.1999 | Od<br>1.7.1999<br>do<br>30.6.2000 | Od<br>1.7.2000 |
| 1          | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 3                                 | 4                                 | 5                                 | 6                                 | 7              |
| 1804 00 00 | Kakaové máslo, kakaový tuk a kakaový olej                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 0 %                               | 0 %                               | 0 %                               | 0 %                               | 0 %            |
| 1805 00 00 | Kakaový prášek neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 0 %                               | 0 %                               | 0 %                               | 0 %                               | 0 %            |
| ex 1806    | Čokoláda a ostatní potravinové přípravky obsahující kakao, jiné než kódu 1806 10 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR            |
| 1806 10 15 | Kakaový prášek obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla, neobsahující sacharosu, nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa) nebo isoglukosy vyjádřené jako sacharosa                                                                                                                                                                                                                                               | 0 %                               | 0 %                               | 0 %                               | 0 %                               | 0 %            |
| 1901       | Sladový výtažek; potravinové přípravky z mouky, krupice, škrobu nebo sladových výtažků neobsahující kakaový prášek nebo obsahující méně než 40 % hmotnostních kaka, měreno na zcela odtučněném základě, které nejsou uvedeny ani zahrnuty jinde; potravinové přípravky čísel 0401 až 0404 neobsahující kakaový prášek nebo obsahující méně než 10 % hmotnostních kaka, měreno na zcela odtučněném základě, které nejsou uvedeny ani zahrnuty jinde, kromě zboží kódu KN 1901 90 91 | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR            |
| 1901 90 91 | Neobsahující mléčné tuky, sacharosu, isoglukosu, glukosu nebo škrob anebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních mléčných tuků, 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru) nebo isoglukosy, méně než 5 % hmotnostních glukosy nebo škrobu, kromě sušených potravinových přípravků vyrobených z produktů čísel 0401 až 0404                                                                                                                                               | 12,8 %                            | 12,8 %                            | 12,8 %                            | 12,8 %                            | 12,8 %         |
| ex 1902    | Těstoviny, též vařené nebo jinak upravené, kromě plněných těstovin kódů KN 1902 20 10 a KN 1902 20 30; kuskus, též upravený                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR            |
| 1903 00 00 | Tapioka a její náhražky ze škrobu, ve formě vloček, zrn, práchu nebo podobných formách                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | EA                                | EA                                | EA                                | EA                                | EA             |
| 1904       | Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením (například pražené kukuřičné vločky); obiloviny (jiné než kukuřice) ve formě zrn, vloček nebo jinak zpracovaných zrn (kromě mouky a krupice), předvařené nebo jinak upravené, jinde neuvedené ani nezahrnuté                                                                                                                                                                                                                    | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR            |
| 1905       | Pečivo, cukrářské výrobky a sušenky, též s přídavkem kaka; hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, sušené těsto v listech z mouky, škrobu a podobné výrobky                                                                                                                                                                                                                                                                              | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR            |

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód KN        | Popis zboží                                                                                                                                                        | Celní sazba <sup>1</sup>          |                                   |                                   |                                   |                |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------|
|               |                                                                                                                                                                    | Od<br>1.1.1997<br>do<br>30.6.1997 | Od<br>1.7.1997<br>do<br>30.6.1998 | Od<br>1.7.1998<br>do<br>30.6.1999 | Od<br>1.7.1999<br>do<br>30.6.2000 | Od<br>1.7.2000 |
| 1             | 2                                                                                                                                                                  | 3                                 | 4                                 | 5                                 | 6                                 | 7              |
| 2001          | Zelenina, ovoce, ořechy a jiné jedlé části rostlin, upravené nebo konzervované octem nebo kyselinou octovou:                                                       |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2001 90       | – ostatní:                                                                                                                                                         |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2001 90 30    | – – Kukuřice cukrová ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )                                                                                                    | EA                                | EA                                | EA                                | EA                                | EA             |
| 2001 90 40    | – – Jamy, batáty (sladké brambory) a podobné jedlé části rostlin o obsahu škrobu nejméně 5 % hmotnostních                                                          | EA                                | EA                                | EA                                | EA                                | EA             |
| 2004          | Ostatní zelenina upravená nebo konzervovaná jinak než octem nebo kyselinou octovou, zmrazená, jiná než produkty čísla 2006:                                        |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2004 10       | – Brambory:                                                                                                                                                        |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
|               | – – ostatní:                                                                                                                                                       |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2004 10 91    | – – – ve formě mouky, krupice nebo vloček                                                                                                                          | EA                                | EA                                | EA                                | EA                                | EA             |
| 2005          | Ostatní zelenina upravená nebo konzervovaná jinak než octem nebo kyselinou octovou, nezmrazená, jiná než produkty čísla 2006:                                      |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2005 20       | – Brambory                                                                                                                                                         |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2005 20 10    | – – ve formě mouky, krupice nebo vloček                                                                                                                            | EA                                | EA                                | EA                                | EA                                | EA             |
| 2005 80 00    | – – Kukuřice cukrová ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )                                                                                                    | EA                                | EA                                | EA                                | EA                                | EA             |
| ex 2005 90 80 | – Přípravky na bázi moučky z luštěnin ve formě na slunci sušených kotoučů nebo těsta, známé jako „papad“                                                           | 0 %                               | 0 %                               | 0 %                               | 0 %                               | 0 %            |
| 2008          | Ovoce, ořechy a jiné jedlé části rostlin, jinak upravené nebo konzervované, též s přídavkem cukru, jiných sladidel nebo alkoholu, jinde neuvedené nebo nezahrnuté: |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
|               | – ostatní, včetně směsí, jiné než uvedené v položce 2008 19                                                                                                        |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
|               | – Ořechy, podzemnice olejná a jiná semena, též ve směsi:                                                                                                           |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2008 11       | – – Podzemnice olejná                                                                                                                                              |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2008 11 10    | – – Máslo z podzemnice olejné                                                                                                                                      | 7,2 %                             | 6,7 %                             | 6,2 %                             | 5,7 %                             | 5,2 %          |

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód KN     | Popis zboží                                                                                                                                                                                                        | Celní sazba <sup>1</sup>          |                                   |                                   |                                   |                |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------|
|            |                                                                                                                                                                                                                    | Od<br>1.1.1997<br>do<br>30.6.1997 | Od<br>1.7.1997<br>do<br>30.6.1998 | Od<br>1.7.1998<br>do<br>30.6.1999 | Od<br>1.7.1999<br>do<br>30.6.2000 | Od<br>1.7.2000 |
| 1          | 2                                                                                                                                                                                                                  | 3                                 | 4                                 | 5                                 | 6                                 | 7              |
|            | – ostatní, včetně směsí, jiné než uvedené v položce 2008 19:                                                                                                                                                       |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2008 91 00 | – – Palmové vegetační vrcholy                                                                                                                                                                                      | 5,8 %                             | 5,3 %                             | 4,7 %                             | 4,1 %                             | 3,5 %          |
| 2008 99    | – – ostatní:                                                                                                                                                                                                       |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2008 99 85 | – – – – Kukuřice, kromě kukuřice cukrové ( <i>Zea mays</i> var. <i>Saccharata</i> )                                                                                                                                | EA                                | EA                                | EA                                | EA                                | EA             |
| 2008 99 91 | – – – – Jamy, batáty (sladké brambory) a podobné jedlé části rostlin o obsahu škrobu nejméně 5 % hmotnostních                                                                                                      | EA                                | EA                                | EA                                | EA                                | EA             |
| 2101       | Výtažky, trestí a koncentráty z kávy, čaje nebo maté a přípravky na bázi těchto produktů nebo na bázi kávy, čaje nebo maté; pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky a výtažky, trestí a koncentráty z nich: |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
|            | – Výtažky, trestí a koncentráty z kávy a přípravky na bázi těchto výtažků, trestí nebo koncentrátů nebo na bázi kávy:                                                                                              |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2101 11    | – – Výtažky, trestí a koncentráty                                                                                                                                                                                  | 5,3 %                             | 4,8 %                             | 4,3 %                             | 3,7 %                             | 3,2 %          |
| 2101 12    | – – Přípravky na bázi těchto výtažků, trestí nebo koncentrátů nebo na bázi kávy:                                                                                                                                   |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2101 12 92 | – – – Přípravky vyrobené na bázi výtažků, trestí nebo koncentrátů z kávy:                                                                                                                                          | 6,8 %                             | 6,3 %                             | 5,9 %                             | 5,4 %                             | 4,9 %          |
| 2101 12 98 | – – – ostatní                                                                                                                                                                                                      | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR            |
| 2101 20    | – Výtažky, trestí a koncentráty z čaje nebo maté a přípravky na bázi těchto výtažků, trestí nebo koncentrátů nebo na bázi čaje nebo maté                                                                           |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2101 20 20 | – – Výtažky, trestí nebo koncentráty                                                                                                                                                                               | 3,7 %                             | 3,3 %                             | 2,9 %                             | 2,6 %                             | 2,2 %          |
|            | – – Přípravky:                                                                                                                                                                                                     |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2101 20 92 | – – – na bázi výtažků, trestí nebo koncentrátů z čaje nebo maté                                                                                                                                                    | 0 %                               | 0 %                               | 0 %                               | 0 %                               | 0 %            |
| 2101 20 98 | – – – ostatní                                                                                                                                                                                                      | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR            |
| 2101 30    | – Pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky a výtažky, trestí a koncentráty z nich:                                                                                                                           |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
|            | – – Pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky:                                                                                                                                                                |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2101 30 11 | – – – Pražená čekanka                                                                                                                                                                                              | 6,8 %                             | 6,3 %                             | 5,9 %                             | 5,4 %                             | 4,9 %          |



## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód KN     | Popis zboží                                                                                                                       | Celní sazba <sup>1</sup>          |                                   |                                   |                                   |                |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------|
|            |                                                                                                                                   | Od<br>1.1.1997<br>do<br>30.6.1997 | Od<br>1.7.1997<br>do<br>30.6.1998 | Od<br>1.7.1998<br>do<br>30.6.1999 | Od<br>1.7.1999<br>do<br>30.6.2000 | Od<br>1.7.2000 |
| 1          | 2                                                                                                                                 | 3                                 | 4                                 | 5                                 | 6                                 | 7              |
| 2101 30 19 | --- ostatní                                                                                                                       | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR            |
|            | — — Výtažky, trestí a koncentráty z pražené čekanky a z jiných pražených kávových náhražek:                                       |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2101 30 91 | --- z pražené čekanky                                                                                                             | 7,6 %                             | 7,1 %                             | 6,5 %                             | 6,0 %                             | 5,5 %          |
| 2101 30 99 | --- ostatní                                                                                                                       | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR            |
| 2102       | Kvasinky (živé nebo neživé); jiné neživé jednobuněčné mikroorganismy, kromě očkovacích látek čísla 3002; hotové prášky do pečiva: |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2102 10    | — Živé kvasinky:                                                                                                                  |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2102 10 10 | — — Kulturní kvasinky                                                                                                             | 6,5 %                             | 6,1 %                             | 5,6 %                             | 5,2 %                             | 4,7 %          |
|            | — — Pekařské droždí:                                                                                                              |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2102 10 31 | --- sušené                                                                                                                        | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR            |
| 2102 10 39 | --- ostatní                                                                                                                       | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR            |
| 2102 10 90 | — — ostatní                                                                                                                       | 5,3 %                             | 4,9 %                             | 4,6 %                             | 4,2 %                             | 3,8 %          |
| 2102 20    | — Neživé kvasinky; jiné neživé jednobuněčné mikroorganismy:                                                                       |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
|            | — — Neživé kvasinky:                                                                                                              |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2102 20 11 | — — — v tabletách, kostkách nebo podobných tvarech nebo v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 1 kg                     | 2,6 %                             | 2,5 %                             | 2,3 %                             | 2,1 %                             | 1,9 %          |
| 2102 20 19 | --- ostatní                                                                                                                       | 3,5 %                             | 3,3 %                             | 3,0 %                             | 2,8 %                             | 2,6 %          |
| 2102 20 90 | — — ostatní                                                                                                                       | 0 %                               | 0 %                               | 0 %                               | 0 %                               | 0 %            |
| 2102 30 00 | — Hotové prášky do pečiva                                                                                                         | 2,6 %                             | 2,5 %                             | 2,3 %                             | 2,1 %                             | 1,9 %          |
| 2103       | Přípravky pro výrobu omáček a hotové omáčky; koření směsí; hořčičná mouka a hotová hořčice:                                       |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2103 10 00 | — Sojová omáčka                                                                                                                   | 3,9 %                             | 3,6 %                             | 3,3 %                             | 3,1 %                             | 2,8 %          |
| 2103 20 00 | — Kečup a jiné omáčky z rajčat                                                                                                    | 5,3 %                             | 4,9 %                             | 4,6 %                             | 4,2 %                             | 3,8 %          |
| 2103 30    | — Hořčičná mouka a hotová hořčice:                                                                                                |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2103 30 90 | — — Hotová hořčice                                                                                                                | 5,7 %                             | 5,3 %                             | 4,9 %                             | 4,6 %                             | 4,2 %          |

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód KN                                 | Popis zboží                                                                                                                                                                      | Celní sazba <sup>1</sup>          |                                   |                                   |                                   |                |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------|
|                                        |                                                                                                                                                                                  | Od<br>1.1.1997<br>do<br>30.6.1997 | Od<br>1.7.1997<br>do<br>30.6.1998 | Od<br>1.7.1998<br>do<br>30.6.1999 | Od<br>1.7.1999<br>do<br>30.6.2000 | Od<br>1.7.2000 |
| 1                                      | 2                                                                                                                                                                                | 3                                 | 4                                 | 5                                 | 6                                 | 7              |
| 2103 90                                | – ostatní:                                                                                                                                                                       |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2103 90 90                             | – – ostatní                                                                                                                                                                      | 4,4 %                             | 4,1 %                             | 3,8 %                             | 3,5 %                             | 3,2 %          |
| 2104                                   | Přípravky pro výrobu polévek a bujonů; hotové polévky a bujony; homogenizované směsi potravinových přípravků:                                                                    |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2104 10                                | – Přípravky pro výrobu polévek a bujonů; hotové polévky a bujony:                                                                                                                | 6,2 %                             | 5,7 %                             | 5,3 %                             | 4,9 %                             | 4,5 %          |
| 2104 20 00                             | – homogenizované směsi potravinových přípravků                                                                                                                                   | 7,6 %                             | 7,1 %                             | 6,5 %                             | 6,0 %                             | 5,5 %          |
| 2105 00                                | Zmrzlina, též obsahující kakao                                                                                                                                                   | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR            |
| 2202                                   | Voda, včetně minerálních vod a sodovek, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo aromatizovaná a jiné nealkoholické nápoje, kromě ovocných nebo zeleninových šťáv čísla 2009: |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2202 10                                | – Voda, včetně minerálních vod a sodovek, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo aromatizovaná                                                                              | 2,6 %                             | 2,5 %                             | 2,3 %                             | 2,1 %                             | 1,9 %          |
| 2202 90                                | – ostatní:                                                                                                                                                                       |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2202 90 10                             | – – Nealkoholické nápoje, kromě ovocných nebo zeleninových šťáv čísla 2009, neobsahující produkty čísel 0401 až 0404 ani tuky získané z produktů těchto čísel                    | 5,3 %                             | 4,9 %                             | 4,6 %                             | 4,2 %                             | 3,8 %          |
| 2202 90 91<br>2202 90 95<br>2202 90 99 | – – ostatní                                                                                                                                                                      | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR                               | EAR            |
| 2203 00                                | Pivo ze sladu                                                                                                                                                                    | 5,3 %                             | 4,4 %                             | 3,5 %                             | 2,6 %                             | 1,8 %          |
| 2205                                   | Vermut a ostatní víno z čerstvých hroznů, připravené pomocí aromatických bylin nebo jiných aromatických látek:                                                                   |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2205 10                                | – v nádobách o obsahu nejvýše 2 litry:                                                                                                                                           |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2205 10 10                             | – – o skutečném obsahu alkoholu v % objemových nejvýše 18 % objemových                                                                                                           | 7,0<br>ECU/hl                     | 6,6<br>ECU/hl                     | 6,1<br>ECU/hl                     | 5,6<br>ECU/hl                     | 5,1<br>ECU/hl  |
| 2205 10 90                             | – – o skutečném obsahu alkoholu v % objemových vyšším než 18 % objemových                                                                                                        | 0 %                               | 0 %                               | 0 %                               | 0 %                               | 0 %            |
| 2205 90                                | – ostatní:                                                                                                                                                                       |                                   |                                   |                                   |                                   |                |
| 2205 90 10                             | – – o skutečném obsahu alkoholu v % objemových nejvýše 18 % objemových                                                                                                           | 4,4<br>ECU/hl                     | 4,1<br>ECU/hl                     | 3,8<br>ECU/hl                     | 3,5<br>ECU/hl                     | 3,2<br>ECU/hl  |

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód KN     | Popis zboží                                                                                                       | Celní sazba <sup>1</sup>          |                                   |                                   |                                   |                |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------|
|            |                                                                                                                   | Od<br>1.1.1997<br>do<br>30.6.1997 | Od<br>1.7.1997<br>do<br>30.6.1998 | Od<br>1.7.1998<br>do<br>30.6.1999 | Od<br>1.7.1999<br>do<br>30.6.2000 | Od<br>1.7.2000 |
| 1          | 2                                                                                                                 | 3                                 | 4                                 | 5                                 | 6                                 | 7              |
| 2205 90 90 | -- o skutečném obsahu alkoholu v %<br>objemových vyšším než 18 % objemových                                       | 0 %                               | 0 %                               | 0 %                               | 0 %                               | 0 %            |
| 2905 43 00 | -- Mannitol (mannit)                                                                                              | EA                                | EA                                | EA                                | EA                                | EA             |
| 2905 44    | -- D-glucitol (sorbitol, sorbit)                                                                                  | EA                                | EA                                | EA                                | EA                                | EA             |
| ex 3505 10 | Dextriny a jiné modifikované škroby, kromě<br>esterifikovaných a etherifikovaných škrobů<br>podpoložky 3505 10 50 | EA                                | EA                                | EA                                | EA                                | EA             |
| 3505 20    | Klihy na bázi škrobů, dextrinů nebo jiných<br>modifikovaných škrobů                                               | EA                                | EA                                | EA                                | EA                                | EA             |
| 3809 10    | Přípravky k úpravě povrchu a k apretování na<br>bázi škrobových látek                                             | EA                                | EA                                | EA                                | EA                                | EA             |
| 3824 60    | Sorbitol, jiný než položky 2905 44                                                                                | EA                                | EA                                | EA                                | EA                                | EA             |

<sup>1</sup> Snížené zemědělské složky (EAR) se použijí v rámci množství omezení stanovených v tabulce 1. Dovozy přesahující tato množství podléhají zemědělským složkám (EA) stanoveným ve společném celním sazebníku (nařízení (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 ve znění pozdějších předpisů).

EA může podléhat maximálnímu dovoznímu clu, který je podle potřeby stanoven ve společném celním sazebníku.

**Tabulka 3: Základní částky brané v úvahu pro výpočet snížených zemědělských složek a dodatečných cel používaných na dovozy zboží uvedeného v tabulce 1 do Společenství**

| Základní produkt        | Od 1.1.97 do<br>30.6.97 | Od 1.7.97 do<br>30.6.98 | Od 1.7.98 do<br>30.6.99 | Od 1.7.99 do<br>30.6.2000 | Od 1.7.2000 |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------|
|                         | (ECU/100 kg)            |                         |                         |                           |             |
| Pšenice obecná          | 2,614                   | 2,435                   | 2,257                   | 2,079                     | 1,901       |
| Pšenice tvrdá           | 14,199                  | 13,231                  | 12,263                  | 11,295                    | 10,326      |
| Žito                    | 8,914                   | 8,306                   | 7,698                   | 7,090                     | 6,483       |
| Ječmen                  | 8,751                   | 8,306                   | 7,698                   | 7,193                     | 6,577       |
| Kukuřice                | 7,408                   | 7,408                   | 7,408                   | 7,193                     | 6,577       |
| Loupaná dlouhozrná rýže | 25,441                  | 23,706                  | 21,972                  | 20,237                    | 18,502      |
| Odtučněné sušené mléko  | 96,027                  | 93,555                  | 90,090                  | 86,625                    | 83,160      |
| Plnotučné sušené mléko  | 125,541                 | 116,981                 | 108,442                 | 99,862                    | 91,302      |
| Máslo                   | 182,453                 | 170,013                 | 157,574                 | 145,133                   | 132,693     |
| Bílý cukr               | 32,565                  | 32,565                  | 31,795                  | 30,573                    | 29,350      |

# Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

## PŘÍLOHA II

Tabulka 1: Dovození cla používaná u zboží pocházejícího ze Společenství při jeho dovozu do Bulharska

| Kód bulharského<br>celního<br>sazebníku | Popis zboží                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Celní sazba (%) |      |      |      |      |            |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------|------|------|------|------------|
|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1997            | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | Od<br>2002 |
| 1                                       | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 3               | 4    | 5    | 6    | 7    | 8          |
| 0405 20                                 | Mléčné pomazánky o obsahu tuku nejméně 39 % hmotnostních, avšak nižším než 75 % hmotnostních                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 25              | 20   | 15   | 10   | 10   | 10         |
| 1302                                    | Rostlinné šťávy a výtažky; pektinové látky, pektináty a pektany; agar-agar a jiné slizy a zahušťovadla získané z rostlin, též upravené:<br><br>– Rostlinné šťávy a výtažky:                                                                                                                                                                                                            |                 |      |      |      |      |            |
| 1302 12 00                              | – z lékořice                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 8               | 7    | 6    | 5    | 5    | 5          |
| 1505                                    | Tuk z ovčí vlny a tukové látky z něho získané (včetně lanolinu):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                 |      |      |      |      |            |
| 1505 90 00 1                            | – Lanolin                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 8               | 7    | 6    | 5    | 5    | 5          |
| 1505 90 00 9                            | – ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 8               | 7    | 6    | 5    | 5    | 5          |
| 1518 00                                 | Živočišné nebo rostlinné tuky a oleje a jejich frakce, vařené, oxidované, dehydratované, sířené, foukané, polymerované za tepla ve vakuu nebo v inertním plynu nebo jinak chemicky upravené, jiné než čísla 1516; směsi nebo přípravky nepoživatelných živočišných nebo rostlinných tuků nebo olejů nebo frakcí různých tuků nebo olejů této kapitoly, jinde neuvedené ani nezahrnuté: |                 |      |      |      |      |            |
| 1518 00 00 1                            | – směsi nebo přípravky nepoživatelných živočišných nebo rostlinných tuků nebo olejů nebo frakcí různých tuků nebo olejů této kapitoly, jinde neuvedené ani nezahrnuté                                                                                                                                                                                                                  | 18              | 15   | 13   | 10   | 10   | 10         |
| 1518 00 00 9                            | – ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 11              | 9    | 7    | 5    | 5    | 5          |
| 1704                                    | Cukrovinky (včetně bílé čokolády) neobsahující kakao:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                 |      |      |      |      |            |
| 1704 10                                 | – Žvýkáci guma, též obalená cukrem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 28              | 22   | 16   | 10   | 10   | 10         |
| 1805 00 00                              | Kakaový prášek neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 18              | 15   | 13   | 10   | 10   | 10         |
| 1806                                    | Čokoláda a ostatní potravinové přípravky obsahující kakao:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                 |      |      |      |      |            |
| 1806 20                                 | – ostatní přípravky v blocích, v tabulkách a tyčinkách o hmotnosti vyšší než 2 kg, v tekutém                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 35              | 35   | 35   | 35   | 35   | 25         |

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód bulharského<br>celního<br>sazebníku | Popis zboží                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Celní sazba (%) |      |      |      |      |            |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------|------|------|------|------------|
|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1997            | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | Od<br>2002 |
| 1                                       | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3               | 4    | 5    | 6    | 7    | 8          |
|                                         | stavu, ve formě pasty nebo ve formě prášku, granulí a podobně, v nádobách nebo v bezprostředním obalu o obsahu vyšším než 2 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                 |      |      |      |      |            |
|                                         | – ostatní, v blocích, tabulkách nebo tyčinkách:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                 |      |      |      |      |            |
| 1806 31 00                              | – – plněné                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 35              | 35   | 35   | 35   | 35   | 25         |
| 1806 32                                 | – – neplněné                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 35              | 35   | 35   | 35   | 35   | 25         |
| 1806 90                                 | – ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 35              | 35   | 35   | 35   | 35   | 25         |
| 1901                                    | Sladový výtažek; potravinové přípravky z mouky, krupice, škrobu nebo sladových výtažků neobsahující kakao nebo obsahující méně než 40 % hmotnostních kakaa, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahrnuté; potravinové přípravky čísel 0401 až 0404, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních kakaa, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahrnuté: |                 |      |      |      |      |            |
| 1901 10                                 | – Přípravky pro dětskou výživu v balení pro maloobchodní prodej                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 21              | 19   | 19   | 15   | 15   | 15         |
| 1901 90                                 | – ostatní:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                 |      |      |      |      |            |
| 1901 90 00 9                            | – – ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 28              | 22   | 16   | 10   | 10   | 10         |
| 1902                                    | Těstoviny, též vařené nebo nadívané (masem nebo jinými nádivkami) nebo jinak upravené, jako špagety, makarony, nudle, lasagne, noky, ravioli, cannelloni, kuskus, též upravený:                                                                                                                                                                                                                                   |                 |      |      |      |      |            |
|                                         | – Těstoviny nevařené, nenadívané ani jinak neupravené:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |      |      |      |      |            |
| 1902 19 00                              | – – ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 35              | 35   | 35   | 35   | 35   | 25         |
| 1904                                    | Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením (například pražené kukuřičné vločky); obiloviny (jiné než kukuřice) ve formě zrn, vloček nebo jinak zpracovaných zrn (kromě mouky a krupice), předvařené nebo jinak upravené, jinde neuvedené ani nezahrnuté                                                                                                                                                   |                 |      |      |      |      |            |
| 1904 10 00 0 0                          | – Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 36              | 34   | 32   | 25   | 25   | 25         |
| 1905                                    | Pečivo, cukrářské výrobky a sušenky, též s přídavkem kakaa; hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, sušené těsto v listech z mouky, škrobu a podobné výrobky:                                                                                                                                                                                                           |                 |      |      |      |      |            |

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód bulharského<br>celního<br>sazebníku | Popis zboží                                                                                                                           | Celní sazba (%) |      |      |      |      |            |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------|------|------|------|------------|
|                                         |                                                                                                                                       | 1997            | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | Od<br>2002 |
| 1                                       | 2                                                                                                                                     | 3               | 4    | 5    | 6    | 7    | 8          |
| 1905 30 00 0                            | – Sladké sušenky; oplatky a malé oplatky:                                                                                             | 36              | 33   | 30   | 25   | 25   | 25         |
| 1905 90 00 0                            | – ostatní                                                                                                                             | 36              | 33   | 30   | 25   | 25   | 25         |
| 2101 11 00 0<br>2101 12 00 0            | Výtažky, trestí a koncentráty z kávy, přípravky na bázi těchto výtažků, trestí nebo koncentrátů nebo na bázi kávy                     | 26              | 19   | 11   | 3    | 3    | 3          |
| 2102                                    | Kvasinky (živé nebo neživé); jiné neživé jednobuněčné mikroorganismy, kromě očkovacích látek čísla 3002; hotové prášky do pečiva:     |                 |      |      |      |      |            |
| 2102 10                                 | – Živé kvasinky:                                                                                                                      |                 |      |      |      |      |            |
|                                         | – – Pekařské droždí:                                                                                                                  |                 |      |      |      |      |            |
| 2102 10 31                              | – – – sušené                                                                                                                          | 23              | 22   | 21   | 20   | 20   | 20         |
| 2102 10 39                              | – – – ostatní                                                                                                                         | 23              | 22   | 21   | 20   | 20   | 20         |
| 2102 20 11<br>2102 20 19<br>2102 20 90  | – Neživé kvasinky; jiné neživé jednobuněčné mikroorganismy:                                                                           | 23              | 20   | 11   | 10   | 10   | 10         |
| 2102 30                                 | – Hotové prášky do pečiva                                                                                                             | 13              | 12   | 11   | 8    | 8    | 8          |
| 2103                                    | Přípravky pro výrobu omáček a hotové omáčky; koření směsi; hořčičná moučka a hotová hořčice:                                          |                 |      |      |      |      |            |
| 2103 20 00                              | – Kečup a jiné omáčky z rajčat                                                                                                        | 38              | 37   | 36   | 35   | 35   | 25         |
| 2103 90                                 | – ostatní                                                                                                                             | 26              | 20   | 14   | 8    | 8    | 8          |
| 2105                                    | Zmrzlina, též obsahující kakao                                                                                                        | 35              | 35   | 35   | 35   | 35   | 29         |
| 2106                                    | Potravinové přípravky, jinde neuvedené ani nezahrnuté:                                                                                |                 |      |      |      |      |            |
| 2106 10 00 0                            | – Bílkovinné koncentráty a bílkovinné texturované látky                                                                               | 14              | 13   | 12   | 10   | 10   | 10         |
| 2106 90 00 9                            | – ostatní                                                                                                                             | 17              | 13   | 8    | 3    | 3    | 3          |
| 2201                                    | Voda, včetně přírodních nebo umělých minerálních vod a sodovek, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel, nearomatizovaná; led a sníh: |                 |      |      |      |      |            |
| 2201 90 00 0                            | – ostatní                                                                                                                             | 26              | 19   | 12   | 5    | 5    | 5          |
| 2202                                    | Voda, včetně minerálních vod a sodovek, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo                                                   |                 |      |      |      |      |            |

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód bulharského<br>celního<br>sazebníku | Popis zboží                                                                                                                                                                                                               | Celní sazba (%)                       |                                       |                                       |                                       |                                      |                                       |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
|                                         |                                                                                                                                                                                                                           | 1997                                  | 1998                                  | 1999                                  | 2000                                  | 2001                                 | Od<br>2002                            |
| 1                                       | 2                                                                                                                                                                                                                         | 3                                     | 4                                     | 5                                     | 6                                     | 7                                    | 8                                     |
|                                         | aromatizovaná a jiné nealkoholické nápoje, kromě ovocných nebo zeleninových šťáv čísla 2009:                                                                                                                              |                                       |                                       |                                       |                                       |                                      |                                       |
| 2202 90                                 | – ostatní                                                                                                                                                                                                                 | 36                                    | 33                                    | 30                                    | 25                                    | 20                                   | 15                                    |
| 2203 00                                 | Pivo ze sladu                                                                                                                                                                                                             | 35,<br>min.<br>11,4<br>EC<br>U/<br>hl | 35,<br>min.<br>11,4<br>EC<br>U/<br>hl | 35,<br>min.<br>11,4<br>EC<br>U/<br>hl | 35,<br>min.<br>11,4<br>EC<br>U/<br>hl | 33,<br>min.<br>9,8<br>EC<br>U/<br>hl | 29,<br>min.<br>8,14<br>ECU<br>/<br>hl |
| 2205                                    | Vermut a ostatní víno z čerstvých hroznů, připravené pomocí aromatických bylin nebo jiných aromatických látek:                                                                                                            |                                       |                                       |                                       |                                       |                                      |                                       |
| 2205 10                                 | – v nádobách o obsahu nejvýše 2 litry                                                                                                                                                                                     | 36                                    | 33                                    | 30                                    | 25                                    | 25                                   | 25                                    |
| 2905                                    | Acyklické alkoholy a jejich halogen-, sulfo-, nitro-, nebo nitrosoderiváty:                                                                                                                                               |                                       |                                       |                                       |                                       |                                      |                                       |
|                                         | – ostatní vícesytné alkoholy:                                                                                                                                                                                             |                                       |                                       |                                       |                                       |                                      |                                       |
| 2905 43 00 0                            | – – Mannitol (mannit)                                                                                                                                                                                                     | 4                                     | 0                                     | 0                                     | 0                                     | 0                                    | 0                                     |
| 2905 44                                 | – – D- glucitol (sorbitol, sorbit)                                                                                                                                                                                        | 4                                     | 0                                     | 0                                     | 0                                     | 0                                    | 0                                     |
| 2905 45 00                              | – – Glycerol                                                                                                                                                                                                              | 8                                     | 7                                     | 6                                     | 5                                     | 5                                    | 5                                     |
| 3302                                    | Směsi vonných látek a směsi (včetně lihových roztoků) na bázi jedné nebo více těchto látek, používané jako suroviny v průmyslu; ostatní přípravky na bázi vonných látek používané k výrobě nápojů:                        |                                       |                                       |                                       |                                       |                                      |                                       |
| 3302 10                                 | – používané v potravinářském průmyslu nebo k výrobě nápojů:                                                                                                                                                               |                                       |                                       |                                       |                                       |                                      |                                       |
| 3302 10 21                              | – – – – – neobsahující mléčné tuky, sacharosu, isoglukosu, glukosu nebo škrob nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních mléčných tuků, 5 % hmotnostních sacharosy nebo isoglukosy, 5 % hmotnostních glukosy nebo škrobu | 17                                    | 13                                    | 8                                     | 3                                     | 3                                    | 3                                     |
| 3302 10 29                              | – – – – – ostatní                                                                                                                                                                                                         | 17                                    | 13                                    | 8                                     | 3                                     | 3                                    | 3                                     |
| ex 3505 10                              | Dextriny a jiné modifikované škroby, kromě esterifikovaných a etherifikovaných škrobů podpoložky 3505 10 50                                                                                                               | 20                                    | 15                                    | 11,3                                  | 7,5                                   | 3,8                                  | 0                                     |
| 3505 20                                 | Klihy na bázi škrobů, dextrinů nebo jiných modifikovaných škrobů                                                                                                                                                          | 20                                    | 15                                    | 11,3                                  | 7,5                                   | 3,8                                  | 0                                     |



ISAP ISAP ISAP ISAP ISAP

**Tabulka 2: Seznam zboží pocházejícího ze Společenství, pro které Bulharsko uplatňuje preferenční režim v rámci množstevních omezení**

| Kód bulharského celního sazebníku | Popis zboží                                                                                       | Kvóta<br>(1 000 kg) | Celní sazba v rámci kvóty |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------|
| 1516 20 00 0                      | Rostlinné tuky a oleje a jejich frakce                                                            | 1 188               | bez cla                   |
| 1702 50 00 0                      | Chemicky čistá fruktosa                                                                           | 36                  | bez cla                   |
| 1702 90 10                        | Chemicky čistá maltosa                                                                            |                     |                           |
| 1704 90                           | Ostatní cukrovinky (včetně bílé čokolády) neobsahující kakao                                      | 200                 | 36 %                      |
| 1806 10                           | Kakaový prášek obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla                                         | 200                 | 36 %                      |
| 2202 10                           | Voda, včetně minerálních vod a sodovek, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo aromatizovaná | 3 200               | 36 %                      |
| 2208 60                           | Vodka                                                                                             | 131                 | bez cla                   |

# Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Tabulka 3: Celní poplatky použitelné pro zboží pocházející ze Společenství a dovážené do Bulharska

| Kód bulharského celního sazebníku | Popis zboží                                                                                                                                                                                                                                                                  | Celní sazba |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                            | 3           |
| 0501 00 00 0                      | Lidské vlasy, nezpracované, též prané nebo odmaštěné; odpad z lidských vlasů                                                                                                                                                                                                 | 40          |
| 0502                              | Štětiny a chlupy z domácích nebo divokých prasat; jezevčí a jiné chlupy k výrobě kartáčnického zboží; odpad z těchto štětín a chlupů                                                                                                                                         | 40          |
| 0503 00 00 0                      | Žíně a odpad z žíní, též ve štůčkách s podložkou nebo bez podložky                                                                                                                                                                                                           | 40          |
| 0505                              | Kůže a jiné části ptáků s peřím nebo prachovým peřím, peří a části per (též přistřižené) a prachové peří, neopracované nebo pouze čištěné, dezinfikované nebo preparované z důvodu konzervace; prášek a odpad z ptáčích per nebo jejich částí:                               |             |
| 0505 10 00 0                      | – Peří používané k vycpávání; prachové peří                                                                                                                                                                                                                                  | 40          |
| 0505 90 00 0                      | – ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                    | 40          |
| 0506                              | Kosti a rohové kosti, neopracované, zbavené tuku, jednoduše upravené (avšak nepřizpůsobené do tvaru), upravené kyselinou nebo zbavené kliču; prášek a odpad z těchto produktů                                                                                                | 40          |
| 0507                              | Slonovina, želvovina, kostice včetně vousů velryb a jiných mořských savců, rohy, parohy, kopyta, paznehty, drápy a zobáky, neopracované nebo jednoduše upravené, avšak nepřizpůsobené do tvaru; prášek a odpad z těchto produktů                                             | 40          |
| 0508 00 00 0                      | Korály a podobné materiály, neopracované nebo jednoduše upravené, avšak jinak nezpracované; ulity, lastury a krunýře měkkýšů, korýšů nebo ostnokožců a sépiové kosti, neopracované nebo jednoduše upravené, avšak nepřizpůsobené do tvaru, prášek a odpad z těchto materiálů | 40          |
| 0509 00 00 0                      | Přírodní houba živočišného původu                                                                                                                                                                                                                                            | 40          |
| 0510 00 00 0                      | Ambra šedá, kastoreum, cibet a pižmo; kantaridy; žluč, též sušená; žlázy a jiné látky živočišného původu používané k přípravě farmaceutických výrobků, čerstvé, chlazené, zmrazené nebo jinak prozatímně konzervované                                                        | 10          |
| 0710                              | Zelenina, též vařená ve vodě nebo v páře, zmrazená:                                                                                                                                                                                                                          |             |
| 0710 40 00 0                      | – Kukuřice cukrová                                                                                                                                                                                                                                                           | 40          |
| 0711                              | Zelenina prozatímně konzervovaná (např. oxidem siřičitým nebo ve slané vodě, sířené vodě nebo přidáním jiných konzervačních látek), avšak v tomto stavu nevhodná k výživě:                                                                                                   |             |

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód bulharského<br>celního sazebníku | Popis zboží                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Celní sazba |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1                                    | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3           |
| ex 0711 90 00 0                      | — — — Kukuřice cukrová                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 40          |
| 0903 00 00 0                         | Maté                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 25          |
| 1212                                 | Svatojánský chléb, řasy a jiné chaluhy, cukrovka a cukrová třtina, čerstvá, chlazená, zmrazená nebo sušená, též v prášku; ovocné pecky a jádra a jiné rostlinné produkty (včetně nepražených kořenů čekanky druhu <i>Cichorium intybus sativum</i> ) používané zejména k lidské výživě, jinde neuvedené ani nezahrnuté: |             |
| 1212 20                              | – Řasy a jiné chaluhy                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 25          |
| 1302                                 | Rostlinné šťávy a výtažky; pektinové látky, pektináty a pektany; agar-agar a jiné slizy a zahušťovadla získané z rostlin, též upravené:                                                                                                                                                                                 |             |
|                                      | – Rostlinné šťávy a výtažky:                                                                                                                                                                                                                                                                                            |             |
| 1302 13 00 0                         | — — z chmele                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 10          |
| 1302 14 00 0                         | — — z pyrethra nebo z kořenů rostlin obsahujících rotenon                                                                                                                                                                                                                                                               | 10          |
| 1302 19 00 0                         | — — ostatní:                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |             |
| 1302 19 30                           | — — — Směsi rostlinných výtažků k přípravě nápojů nebo potravinových přípravků                                                                                                                                                                                                                                          | 10          |
|                                      | — — — ostatní:                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |             |
| ex 1302 19 00 0                      | — — — — léčivé                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 10          |
| 1302 20 00                           | – Pektinové látky, pektináty a pektany                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 5           |
|                                      | – Slizy a zahušťovadla získané z rostlin, též upravené:                                                                                                                                                                                                                                                                 |             |
| 1302 31 00 0                         | — — agar-agar                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 10          |
| ex 1302 32 00 0                      | — — Slizy a zahušťovadla ze svatojánského chleba, ze semen svatojánského chleba nebo z guarových semen, též upravené                                                                                                                                                                                                    | 10          |
| 1401                                 | Rostlinné materiály používané zejména k výrobě košíkářského nebo proutěného zboží (např. bambus, rákos, španělský rákos, sítina, vrbové proutí, rafie, obilná sláma čištěná, bělená nebo barvená, lipové lýko a podobné materiály):                                                                                     |             |
| 1401 10 00 0                         | – Bambus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 40          |
| 1402                                 | Rostlinné materiály používané zejména k vycpávání (např. kapok, africká tráva, mořská tráva a podobné materiály), též na podložce z jiných materiálů                                                                                                                                                                    |             |
| 1402 10                              | – Kapok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 40          |
| 1402 90                              | – ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 40          |
| 1403                                 | Rostlinné materiály používané zejména k výrobě košťat nebo kartáčů (např. širok, piasava, pýr plazivý, istle), též ve svazcích nebo spletené:                                                                                                                                                                           |             |

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód bulharského<br>celního sazebníku | Popis zboží                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Celní sazba |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1                                    | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 3           |
| 1403 10 00 0                         | – Čirok metlový ( <i>Sorghum vulgare</i> var. <i>technicum</i> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 40          |
| 1403 90 00 0                         | – ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 40          |
| 1404                                 | Rostlinné produkty, jinde neuvedené ani nezahrnuté:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |             |
| 1404 10 00 0                         | – Rostlinné suroviny používané zejména k barvení nebo vyčiňování                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 40          |
| 1404 20 00 0                         | – Krátká bavlna (z druhého vyzrňování)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 40          |
| 1404 90 00 0                         | – ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 40          |
| 1505                                 | Tuk z ovčí vlny a tukové látky z něho získané (včetně lanolinu):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |             |
| 1505 10 00 0                         | – Tuk z ovčí vlny, surový                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 10          |
| 1506 00 00 0                         | Ostatní živočišné tuky a oleje a jejich frakce, též rafinované, avšak chemicky neupravené                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 25          |
| 1515 60 00 0                         | Jojobový olej a jeho frakce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 40          |
| ex 1516 20 00 0                      | Hydrogenovaný ricinový olej, tzv. opálový vosk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 15          |
| 1518 00                              | Živočišné nebo rostlinné tuky a oleje a jejich frakce, vařené, oxidované, dehydratované, sířené, foukané, polymerované za tepla ve vakuu nebo v inertním plynu nebo jinak chemicky upravené, jiné než čísla 1516; směsi nebo přípravky nepoživatelných živočišných nebo rostlinných tuků nebo olejů nebo frakcí různých tuků nebo olejů této kapitoly, jinde neuvedené ani nezahrnuté: |             |
| 1518 00 2                            | – Linoxyn                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 10          |
| 1521                                 | Rostlinné vosky (jiné než triglyceridy), včelí vosk a jiné hmyzí vosky a vorvanina (spermacet), též rafinované nebo barvené                                                                                                                                                                                                                                                            | 10          |
| ex 1522 00 00 0                      | Degras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 25          |
| 1702 50 00 0                         | Chemicky čistá fruktosa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 15          |
| 1702 90 00 1                         | Chemicky čistá maltosa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 25          |
| 1704 90                              | Cukrovinky (včetně bílé čokolády), neobsahující kakao, kromě žvýkací gumy                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 40          |
| 1803                                 | Kakaová hmota, též odtučněná                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 10          |
| 1804 00 00 0                         | Kakaové máslo, kakaový tuk a kakaový olej                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 10          |

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód bulharského celního sazebníku | Popis zboží                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Celní sazba |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3           |
| 1806                              | Čokoláda a ostatní potravinové přípravky obsahující kakao:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |             |
| 1806 10 00 0                      | – Kakaový prášek obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 40          |
| 1901                              | Sladový výtažek; potravinové přípravky z mouky, krupice, škrobu nebo sladových výtažků neobsahující kakao nebo obsahující méně než 40 % hmotnostních kaka, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahrnuté; potravinové přípravky čísel 0401 až 0404, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních kaka, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahrnuté: |             |
| 1901 20 00 0                      | – Směsi a těsta pro přípravu pečiva, cukrářských výrobků a sušenek čísla 1905:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 40          |
| 1901 90 00 1                      | – – – Sladový výtažek                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 40          |
| 1902                              | Těstoviny, též vařené nebo nadívané (masem nebo jinými látkami) nebo jinak upravené, jako špagety, makarony, nudle, lasagne, noky, ravioli, cannelloni; kuskus, též upravený:                                                                                                                                                                                                                                   |             |
| 1902 11 00 0                      | Těstoviny nevařené, nenadívané ani jinak neupravené, obsahující vejce:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 40          |
| 1902 20 00 0                      | – Těstoviny nadívané, též vařené nebo jinak upravené                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 40          |
| 1902 30 00 0                      | – ostatní těstoviny                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 40          |
| 1902 40 00 0                      | – Kuskus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 40          |
| 1903 00 00 0                      | Tapioka a její náhražky ze škrobu, ve formě vloček, zrn, perel, prachu nebo podobných formách                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 40          |
| 1904                              | Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením (například pražené kukuřičné vločky); obiloviny (jiné než kukuřice) ve formě zrn, vloček nebo jinak zpracovaných zrn (kromě mouky a krupice), předvařené nebo jinak upravené, jinde neuvedené ani nezahrnuté:                                                                                                                                                |             |
| 1904 20                           | – Potravinové přípravky získané z nepražených obilných vloček nebo ze směsí nepražených obilných vloček a pražených obilných vloček nebo nabobtnalých obilovin:                                                                                                                                                                                                                                                 | 40          |
| 1904 90 00 0                      | – ostatní                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 40          |
| 1905                              | Pečivo, cukrářské výrobky a sušenky, též s přídavkem kaka; hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, sušené těsto v listech z mouky, škrobu a podobné výrobky:                                                                                                                                                                                                          |             |
| 1905 10 00 0                      | – Křupavý chléb zvaný „knäckebröt“                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 40          |
| 1905 20 00 0                      | – Perník                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 40          |
| 1905 40                           | – Suchary, opékaný chléb a podobné opékané výrobky                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 40          |

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód bulharského<br>celního sazebníku | Popis zboží                                                                                                                                                                                                        | Celní sazba |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1                                    | 2                                                                                                                                                                                                                  | 3           |
| 2001                                 | Zelenina, ovoce, ořechy a jiné jedlé části rostlin, upravené nebo konzervované octem nebo kyselinou octovou:                                                                                                       |             |
| ex 2001 90 00 0                      | -- Kukuřice cukrová ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )                                                                                                                                                     | 40          |
| ex 2001 90 00 0                      | -- Jamy, batáty (sladké brambory) a podobné jedlé části rostlin o obsahu škrobu nejméně 5 % hmotnostních                                                                                                           | 40          |
| ex 2001 90 00 0                      | -- Palmové vegetační vrcholy                                                                                                                                                                                       | 40          |
| 2004                                 | Ostatní zelenina upravená nebo konzervovaná jinak než octem nebo kyselinou octovou, zmrazená, jiná než produkty čísla 2006:                                                                                        |             |
| ex 2004 10 00 9                      | --- Brambory ve formě mouky, krupice nebo vloček                                                                                                                                                                   | 40          |
| ex 2004 90 00 0                      | -- Kukuřice cukrová ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )                                                                                                                                                     | 40          |
| 2005                                 | Ostatní zelenina upravená nebo konzervovaná jinak než octem nebo kyselinou octovou, nezmrazená, jiná než produkty čísla 2006:                                                                                      |             |
| ex 2005 20 00 0                      | -- Brambory ve formě mouky, krupice nebo vloček                                                                                                                                                                    | 40          |
| 2005 80 00 0                         | -- Kukuřice cukrová ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )                                                                                                                                                     | 15          |
| 2008                                 | Ovoce, ořechy a ostatní jedlé části rostlin, jinak upravené nebo konzervované, též s přídavkem cukru, jiných sladidel nebo alkoholu, jinde neuvedené nebo nezahrnuté:                                              |             |
| ex 2008 11                           | --- Máslo z podzemnice olejné                                                                                                                                                                                      | 40          |
| 2008 91 00 00 0                      | -- Palmové vegetační vrcholy                                                                                                                                                                                       | 40          |
| 2008 92 00                           | -- Směsi                                                                                                                                                                                                           | 40          |
| 2008 99                              | -- ostatní:                                                                                                                                                                                                        |             |
|                                      | --- bez přídavku alkoholu:                                                                                                                                                                                         |             |
|                                      | ---- bez přídavku cukru:                                                                                                                                                                                           |             |
| ex 2008 99 00 1                      | ----- Kukuřice, kromě kukuřice cukrové ( <i>Zea mays</i> var. <i>Saccharata</i> )                                                                                                                                  | 40          |
| ex 2008 99 00 1                      | ----- Jamy, batáty (sladké brambory) a podobné jedlé části rostlin o obsahu nejméně 5 % hmotnostních                                                                                                               | 40          |
| 2101                                 | Výtažky, trestí a koncentráty z kávy, čaje nebo maté a přípravky na bázi těchto produktů nebo na bázi kávy, čaje nebo maté; pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky a výtažky, trestí a koncentráty z nich: |             |
| 2101 12 00 0                         | -- Přípravky na bázi těchto výtažků, trestí nebo koncentrátů nebo na bázi kávy                                                                                                                                     | 40          |
| 2101 20 00 0                         | -- Výtažky, trestí a koncentráty z čaje nebo maté a přípravky na bázi těchto výtažků, trestí nebo koncentrátů nebo na bázi čaje nebo maté                                                                          | 40          |
| 2101 30 00 0                         | -- Pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky a výtažky, trestí a koncentráty z nich                                                                                                                           | 40          |

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód bulharského<br>celního sazebníku | Popis zboží                                                                                                                                                                      | Celní sazba                                                |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 1                                    | 2                                                                                                                                                                                | 3                                                          |
| 2103                                 | Přípravky pro výrobu omáček a hotové omáčky; kořenící směsi; hořčičná mouka a hotová hořčice:                                                                                    |                                                            |
| 2103 10 00 0                         | – Sojová omáčka                                                                                                                                                                  | 40                                                         |
| 2103 30 00 0                         | – Hořčičná mouka a hotová hořčice                                                                                                                                                | 40                                                         |
| 2104                                 | Přípravky pro výrobu polévek a bujonů; hotové polévky a bujony; homogenizované směsi potravinových přípravků                                                                     | 40                                                         |
| 2201                                 | Voda, včetně přírodních nebo umělých minerálních vod a sodovek, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel, nearomatizovaná; led a sníh:                                            |                                                            |
| 2201 10 00 0                         | – Minerální vody a sodovky                                                                                                                                                       | 40                                                         |
| 2202                                 | Voda, včetně minerálních vod a sodovek, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo aromatizovaná a jiné nealkoholické nápoje, kromě ovocných nebo zeleninových šťáv čísla 2009: |                                                            |
| 2202 10 00 0                         | – Voda, včetně minerálních vod a sodovek, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo aromatizovaná                                                                              | 40                                                         |
| 2205                                 | Vermut a ostatní víno z čerstvých hroznů, připravené pomocí aromatických bylin nebo jiných aromatických látek:                                                                   |                                                            |
| 2205 90 00 0                         | – ostatní                                                                                                                                                                        | 2 ECU/%<br>obj./hl+ 10<br>ECU/hl <sup>1</sup>              |
| 2207                                 | Ethanol nedenaturovaný o obsahu alkoholu nejméně 80 % objemových; ethanol a jiné destiláty, denaturované, o jakémkoliv obsahu alkoholu:                                          |                                                            |
| 2207 10 00 0                         | – Ethanol nedenaturovaný o obsahu alkoholu nejméně 80 % objemových                                                                                                               | 24 ECU/hl <sup>1</sup>                                     |
| 2207 20 00 0                         | – Ethanol a jiné destiláty, denaturované, o jakémkoliv obsahu alkoholu                                                                                                           | 13 ECU/hl <sup>1</sup>                                     |
| 2208                                 | Ethanol nedenaturovaný o obsahu alkoholu nižším než 80 % objemových; destiláty, likéry a jiné lihoviny:                                                                          |                                                            |
| 2208 20 00 0                         | – Vínovice nebo matolinové pálenky                                                                                                                                               | 40                                                         |
| 2208 30 00 0                         | – Whisky                                                                                                                                                                         | 20, min. 1,68<br>ECU/% obj./hl+<br>4,6 ECU/hl <sup>1</sup> |
| 2208 40                              | – Rum a tafia                                                                                                                                                                    | 40, min. 0,9<br>ECU/% obj./hl+<br>3,2 ECU/hl <sup>1</sup>  |
| 2208 50 00                           | – Gin a jalovcová:                                                                                                                                                               |                                                            |
| 2208 50 00 1                         | – – Gin                                                                                                                                                                          | 40, min. 0,8<br>ECU/% obj./hl+<br>3,2 ECU/hl <sup>1</sup>  |



## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód bulharského<br>celního sazebníku | Popis zboží                                                                                                         | Celní sazba                                                            |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 1                                    | 2                                                                                                                   | 3                                                                      |
| 2208 50 00 9                         | – – Jalovcová                                                                                                       | 40, min. 1,0<br>ECU/% obj./hl <sup>1</sup><br>6,4 ECU/hl <sup>1</sup>  |
| 2208 60 00 0                         | – Vodka                                                                                                             | 20, min. 0,8<br>ECU/% obj./hl <sup>1</sup><br>3,2 ECU/hl <sup>1</sup>  |
| 2208 70 00 0                         | – Likéry                                                                                                            | 40, min. 0,75<br>ECU/% obj./hl <sup>1</sup><br>4,5 ECU/hl <sup>1</sup> |
| 2208 90 00                           | – ostatní                                                                                                           | 40, min. 0,75<br>ECU/% obj./hl <sup>1</sup><br>4,5 ECU/hl <sup>1</sup> |
| 2403                                 | Ostatní tabákové výrobky a tabákové náhražky; homogenizovaný nebo rekonstituovaný tabák; tabákové výtažky a trestí: |                                                                        |
| 2403 91 00 0                         | – Homogenizovaný nebo rekonstituovaný tabák                                                                         | 5                                                                      |
| 2403 99 00                           | – ostatní                                                                                                           | 5                                                                      |

<sup>1</sup> Dovození clo a minimum nesmí překročit dovozní cla používaná ke dni, kdy vstupuje Evropská dohoda v platnost.

# Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Tabulka 4: Seznam zboží pocházejícího ze společenství, u kterého může Bulharsko zvýšit celní sazby

| Kód bulharského<br>celního sazebníku | Popis zboží                                                                                                                                                                                              | Maximální celní<br>sazba    |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1                                    | 2                                                                                                                                                                                                        | 3                           |
| 0403                                 | Jogurt, kefir a jiné fermentované (kysané) nebo okyselené mléko a smetana, též zahuštěné nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla nebo ochucené nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao: |                             |
| 0403 10                              | – Jogurt:                                                                                                                                                                                                |                             |
| 0403 10 51<br>až<br>0403 10 99       | – – ochucený nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao                                                                                                                                            | 52 %                        |
| 0403 90                              | – ostatní:                                                                                                                                                                                               |                             |
| 0403 90 71<br>až<br>0403 90 99       | – – ochucené nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao                                                                                                                                            | 52 %                        |
| 1517                                 | Margarín; jedlé směsi nebo přípravky živočišných nebo rostlinných tuků nebo olejů nebo frakcí různých tuků nebo olejů této kapitoly, jiné než jedlé tuky nebo oleje nebo jejich frakce čísla 1516:       |                             |
| 1517 10                              | – Margarín, kromě tekutého margarínu                                                                                                                                                                     | 20 %                        |
| 1517 90                              | – ostatní                                                                                                                                                                                                | 52 %                        |
| 2402                                 | Doutníky (též s odříznutými konci), doutníčky a cigarety z tabáku nebo tabákových náhražek:                                                                                                              |                             |
| 2402 10 00                           | – Doutníky (též s odříznutými konci) a doutníčky obsahující tabák                                                                                                                                        | 52 %                        |
| 2402 20                              | – Cigarety obsahující tabák                                                                                                                                                                              | 52 %, min. 10 ECU/1000 kusů |
| 2402 90 00                           | – ostatní                                                                                                                                                                                                | 52 %, min. 10 ECU/1000 kusů |
| 2403                                 | Ostatní tabákové výrobky a tabákové náhražky; homogenizovaný a rekonstituovaný tabák; tabákové výtažky a trestí:                                                                                         |                             |
| 2403 10                              | – Tabák ke kouření, též obsahující tabákové náhražky v jakémkoliv poměru                                                                                                                                 | 52 %                        |

### **PROHLÁŠENÍ**

Tímto potvrzují, že Bulharsko může na zboží pocházející ze Společenství a vyjmenované v tabulce 4 přílohy II k protokolu č. 3, používat maximální celní sazby zde specifikované, pokud jsou v takovém případě celní sazby uložené na dovozy ze Společenství nižší než sazby uložené na dovozy nepocházející ze Společenství.”

## PŘÍLOHA H

## „PŘÍLOHA X

## Seznam koncesí Evropského společenství podle článku 21

Na dovozy následujících produktů pocházejících z Bulharska do Společenství se vztahují níže uvedené koncese

(DNV = doložka nejvyšších výhod):

| Kód KN                                                                           | Popis zboží <sup>1</sup>                                                                                                                                     | Použité clo (%)<br>DNV)<br>2 | Roční množství                        |                                       |                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
|                                                                                  |                                                                                                                                                              |                              | Od 1.7.1996<br>do 30.6.1997<br>(tuny) | Od 1.7.1997<br>do 30.6.1998<br>(tuny) | Od 1.7.1998<br>do 30.6.1999<br>(tuny) |
| 0101 19 10                                                                       | Živí koně, jateční                                                                                                                                           | bez cla                      | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 0101 19 90                                                                       | Ostatní                                                                                                                                                      | 67                           |                                       |                                       |                                       |
|                                                                                  | Živý skot:                                                                                                                                                   | 20                           |                                       |                                       |                                       |
| 0102 90 05                                                                       | o živé hmotnosti nejvýše 80 kg                                                                                                                               |                              | 178 000 hlav                          | 178 000 hlav                          | 178 000 hlav                          |
| 0102 90 21<br>0102 90 29<br>0102 90 41<br>0102 90 49                             | o živé hmotnosti vyšší než 80 kg, avšak nejvýše 300 kg                                                                                                       |                              | 153 000 hlav                          | 153 000 hlav                          | 153 000 hlav                          |
| ex 0102 90                                                                       | Jalovice a krávy nejatečné, náležející k těmto horským plemenům: šedé plemeno, hnědé plemeno, žluté plemeno, strakaté Simmentálské plemeno a plemeno Pinzgau | 6 %<br><i>ad valorem</i>     | 7 000 hlav                            | 7 000 hlav                            | 7 000 hlav                            |
| 0104 10 30<br>0104 10 80<br>0104 20 10<br>0104 20 90                             | Živé ovce nebo kozy                                                                                                                                          | bez cla                      | 5 238                                 | 5 238                                 | 5 438                                 |
| 0204                                                                             | Kozí a skopové maso                                                                                                                                          | bez cla                      |                                       |                                       |                                       |
| 0201<br>0202                                                                     | Hovězí maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené                                                                                                                 | 20                           | 237                                   | 220                                   | 230                                   |
| 0203 11 10<br>0203 29 55                                                         | Maso domácích prasat                                                                                                                                         | 20                           | 344                                   | 330                                   | 345                                   |
| 0203 11 90<br>0203 12 90<br>0203 19 90<br>0203 21 90<br>0203 22 90<br>0203 29 90 | Vepřové maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené, jiné než maso domácích prasat                                                                                 | bez cla                      | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 0205 00                                                                          | Koňské maso, oslí maso, maso z mul nebo mezků                                                                                                                | bez cla                      | 210                                   | 220                                   | 230                                   |
| 0206 10 99<br>0206 21 00<br>0206 29 99                                           | Poživatelné droby hovězí, čerstvé, chlazené nebo zmrazené                                                                                                    | bez cla                      | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 0206 80 91<br>0206 90 91                                                         | Poživatelné droby koňské, oslí, z mul nebo mezků                                                                                                             | 50                           |                                       |                                       |                                       |

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód KN                                                                                                                                                               | Popis zboží <sup>1</sup>                                                                                       | Použité clo (% DNV)<br>2                              | Roční množství                        |                                       |                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
|                                                                                                                                                                      |                                                                                                                |                                                       | Od 1.7.1996<br>do 30.6.1997<br>(tuny) | Od 1.7.1997<br>do 30.6.1998<br>(tuny) | Od 1.7.1998<br>do 30.6.1999<br>(tuny) |
| 0207 32 11<br>0207 32 15<br>0207 32 19<br>0207 33 11<br>0207 33 19                                                                                                   | Kachny                                                                                                         | 20                                                    | 525                                   | 550                                   | 575                                   |
| ex 0207 35 15<br>ex 0207 36 15                                                                                                                                       | Dělené kachní maso vykostěné, čerstvé, chlazené nebo zmrazené                                                  |                                                       |                                       |                                       |                                       |
| ex 0207 35 53<br>ex 0207 36 53                                                                                                                                       | Kachní prsa a jejich části, nevykostěné, čerstvé, chlazené nebo zmrazené                                       |                                                       |                                       |                                       |                                       |
| ex 0207 35 63<br>ex 0207 36 63                                                                                                                                       | Kachní stehna a jejich části, nevykostěné, čerstvé, chlazené nebo zmrazené                                     |                                                       |                                       |                                       |                                       |
| ex 0207 35 79<br>ex 0207 36 79                                                                                                                                       | Kachní prsa a jejich části, jejichž žebra byla zcela nebo částečně odstraněna, čerstvé, chlazené nebo zmrazené | 20 % cla DNV, používané na výrobky kódu KN 0207 35 53 |                                       |                                       |                                       |
| 0207 32 51<br>0207 32 59<br>0207 33 51<br>0207 33 59<br>0207 35 11<br>0207 35 23<br>0207 35 51<br>0207 35 61<br>0207 36 11<br>0207 36 23<br>0207 36 51<br>0207 36 61 | Husy                                                                                                           | 20                                                    | 525                                   | 550                                   | 575                                   |
| ex 0207 35 31<br>ex 0207 36 31                                                                                                                                       | Celá husí křídla, též bez špiček, čerstvá, chlazená nebo zmrazená                                              |                                                       |                                       |                                       |                                       |
| ex 0207 35 41<br>ex 0207 36 41                                                                                                                                       | Husí hřbety, krky, hřbety s krky, biskupy, špičky křídel, čerstvé, chlazené nebo zmrazené                      |                                                       |                                       |                                       |                                       |
| ex 0207 35 71<br>ex 0207 36 71                                                                                                                                       | Části nazývané „husí paleta“, čerstvé, chlazené nebo zmrazené                                                  |                                                       |                                       |                                       |                                       |
| ex 0207 35 99<br>ex 0207 36 90                                                                                                                                       | Husí droby, jiné než čerstvá, chlazená nebo zmrazená játra                                                     |                                                       |                                       |                                       |                                       |
| ex 0207 35 79<br>ex 0207 36 79                                                                                                                                       | Husí prsa a jejich části, jejichž žebra byla zcela nebo částečně odstraněna, čerstvá, chlazená nebo zmrazená   | 20 % cla DNV, používané na výrobky kódu KN 0207 35 51 |                                       |                                       |                                       |
| 0207 33 11<br>0207 35 15                                                                                                                                             | Kachny, dělené maso z kachen a perliček                                                                        | 549 ECU/t<br>946 ECU/t                                | 2 800                                 | 2 800                                 | 2 800                                 |

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód KN                                                                                 | Popis zboží <sup>1</sup>                                                                              | Použité clo (% DNV)<br>2 | Roční množství                        |                                       |                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
|                                                                                        |                                                                                                       |                          | Od 1.7.1996<br>do 30.6.1997<br>(tuny) | Od 1.7.1997<br>do 30.6.1998<br>(tuny) | Od 1.7.1998<br>do 30.6.1999<br>(tuny) |
| 0207 36 15                                                                             |                                                                                                       | 946 ECU/t                |                                       |                                       |                                       |
| 0207 36 63                                                                             |                                                                                                       | 513 ECU/t                |                                       |                                       |                                       |
| 0207 12 10                                                                             | „70% kuřata“                                                                                          | 20                       | 1 904                                 | 1 760                                 | 1 840                                 |
| 0207 12 90                                                                             | „65% kuřata“                                                                                          |                          |                                       |                                       |                                       |
| 0207 34<br>0207 36 81<br>0207 36 85                                                    | Husí nebo kachní tučná játra                                                                          | bez cla                  | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 0208 10 11                                                                             | Ostatní maso a požitelné droby z domácích králíků<br>Z králíků a zajíců                               | 70                       | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 0208 10 19                                                                             |                                                                                                       | 70                       |                                       |                                       |                                       |
| 0208 10 90                                                                             |                                                                                                       | bez cla                  |                                       |                                       |                                       |
| 0208 20 00                                                                             | Z žabích stehýnek                                                                                     | bez cla                  |                                       |                                       |                                       |
| 0208 90 10                                                                             | Z domácích holubů                                                                                     | 50                       |                                       |                                       |                                       |
| 0208 90 20<br>0208 90 40                                                               | Ze zvěřiny, jiné než z králíků a zajíců                                                               | bez cla                  |                                       |                                       |                                       |
| 0208 90 60                                                                             | Ze sobů                                                                                               | bez cla                  |                                       |                                       |                                       |
| 0208 90 80                                                                             | Ostatní                                                                                               | bez cla                  |                                       |                                       |                                       |
| 0406                                                                                   | Sýry a tvaroh                                                                                         | 20                       | 4 620                                 | 4 840                                 | 5 060                                 |
| 0408 91 80                                                                             | Celá vejce, sušená                                                                                    | 20                       | 671                                   | 660                                   | 690                                   |
| 0408 99 80                                                                             | Ostatní celá vejce, bez skořápky                                                                      |                          |                                       |                                       |                                       |
| 0409 00 00                                                                             | Přírodní med                                                                                          | 17 % <i>ad valorem</i>   | 310                                   | 310                                   | 310                                   |
| 0409 00 00                                                                             | Přírodní med                                                                                          | 93                       | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 0602 40 90                                                                             | Růže očkované nebo roubované                                                                          | 46                       | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 0602 90 30                                                                             | Stromy a keře, kromě ovocných a lesních stromů a keřů                                                 | 92                       |                                       |                                       |                                       |
| 0602 90 45<br>0602 90 49<br>0602 90 59<br>ex 0602 90 70<br>0602 90 91<br>ex 0602 90 99 | Ostatní živé rostliny, rostlinné řízky a kořeny, kromě juky a kaktusů, které se nepěstují v květináči |                          |                                       |                                       |                                       |
| 0603 10 13<br>0603 10 51<br>0603 10 53                                                 | Řezané květiny čerstvé                                                                                | 20                       | 210                                   | 220                                   | 230                                   |

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společností

| Kód KN                                                                                         | Popis zboží <sup>1</sup>                                                                                                                                                                        | Použité clo (% DNV)<br>2 | Roční množství                        |                                       |                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                 |                          | Od 1.7.1996<br>do 30.6.1997<br>(tuny) | Od 1.7.1997<br>do 30.6.1998<br>(tuny) | Od 1.7.1998<br>do 30.6.1999<br>(tuny) |
| 0603 10 55                                                                                     |                                                                                                                                                                                                 |                          |                                       |                                       |                                       |
| 0603 90 00                                                                                     | Řezané květiny, jiné než čerstvé                                                                                                                                                                | 35                       | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
|                                                                                                | Listoví, listy, větve a jiné části rostlin, bez květů nebo pupat, a trávy, mechy a lišejníky, na kytice nebo k okrasným účelům, čerstvé, sušené, bělené, barvené, napuštěné nebo jinak upravené |                          | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| ex 0604 10 90<br>0604 91 21<br>0604 91 29<br>0604 91 41<br>0604 91 49<br>0604 91 90            | čerstvé                                                                                                                                                                                         | 70                       |                                       |                                       |                                       |
| ex 0604 10 90<br>0604 99 10                                                                    | Sušené, dále neupravené                                                                                                                                                                         | bez cla                  |                                       |                                       |                                       |
| 0701 90 51                                                                                     | Brambory                                                                                                                                                                                        | bez cla                  | 2 625                                 | 2 750                                 | 2 875                                 |
| 0701 90 59                                                                                     |                                                                                                                                                                                                 | 20                       |                                       |                                       |                                       |
| 0701 90 90                                                                                     |                                                                                                                                                                                                 | 20                       |                                       |                                       |                                       |
| 0702 00 15<br>0702 00 20<br>0702 00 25<br>0702 00 30<br>0702 00 35<br>0702 00 45<br>0702 00 50 | Rajčata, čerstvá nebo chlazená                                                                                                                                                                  | 20                       | 5 250                                 | 5 500                                 | 5 750                                 |
| 0703 10 19                                                                                     | Cibule                                                                                                                                                                                          | bez cla                  | 450                                   | 450                                   | 450                                   |
| 0703 20 00                                                                                     | Česnek                                                                                                                                                                                          | bez cla                  | 735                                   | 770                                   | 805                                   |
| 0707 00 10<br>0707 00 15<br>0707 00 20<br>0707 00 35<br>0707 00 40                             | Okurky salátové, čerstvé nebo chlazená (od 1. listopadu do 15. května)                                                                                                                          | 20                       | 7 035                                 | 7 370                                 | 7 705                                 |
| 0707 00 90                                                                                     | Okurky nakládačky                                                                                                                                                                               |                          |                                       |                                       |                                       |
| 0707 00 25<br>0707 00 30                                                                       | Okurky salátové (od 16. května do 31. října)                                                                                                                                                    | 80                       | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 0709 60 10                                                                                     | Paprika zeleninová                                                                                                                                                                              | bez cla                  | 1 680                                 | 1 760                                 | 1 840                                 |
| ex 0709 30 00                                                                                  | Lilek, od 1. ledna do 31. března                                                                                                                                                                | 56                       | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| ex 0709 40 00                                                                                  | Celer, jiný než bulvový, od 1. ledna do 31. března                                                                                                                                              | 56                       |                                       |                                       |                                       |
| 0709 51 30                                                                                     | Lišky jedlé                                                                                                                                                                                     | bez cla                  |                                       |                                       |                                       |
| 0709 60 99                                                                                     | Paprika rodu <i>Pimenta</i>                                                                                                                                                                     | 50                       |                                       |                                       |                                       |

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód KN                                 | Popis zboží <sup>1</sup>                                                         | Použité clo (% DNV)<br>2 | Roční množství                        |                                       |                                       |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
|                                        |                                                                                  |                          | Od 1.7.1996<br>do 30.6.1997<br>(tuny) | Od 1.7.1997<br>do 30.6.1998<br>(tuny) | Od 1.7.1998<br>do 30.6.1999<br>(tuny) |
| ex 0709 90 90                          | Ostatní, kromě petržele, od 1. ledna do 31. března                               | 56                       |                                       |                                       |                                       |
| 0710 21 00                             | Hrách, zmrazený                                                                  | 20                       | 1 050                                 | 1 100                                 | 1 150                                 |
| 0710 22 00                             | Fazole, zmrazené                                                                 |                          |                                       |                                       |                                       |
| 0710 29 00                             | Ostatní luštěniny, zmrazené                                                      |                          |                                       |                                       |                                       |
| 0710 80 85<br>0710 80 95               | Ostatní zelenina, zmrazená                                                       |                          |                                       |                                       |                                       |
| 0710 80 59                             | Paprika rodu <i>Capsicum</i> nebo rodu <i>Pimenta</i> , kromě papriky zeleninové | 50                       | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 0711 40 00                             | Okurky salátové a nakládačky                                                     | 80                       | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 0711 90 10                             | Paprika rodu <i>Capsicum</i> nebo rodu <i>Pimenta</i> , kromě papriky zeleninové | 50                       |                                       |                                       |                                       |
| 0711 90 40<br>2003 10 20<br>2003 10 30 | Houby rodu <i>Agaricus</i> (žampiony)                                            | 8,4 % <i>ad valorem</i>  | 1 470                                 | 1 540                                 | 1 610                                 |
| 0712 20 00                             | Sušená cibule                                                                    | 50                       | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| ex 0712 30 00                          | Houby, kromě pěstovaných hub                                                     | 37                       |                                       |                                       |                                       |
| ex 0712 90 90                          | Křen                                                                             | bez cla                  |                                       |                                       |                                       |
|                                        | Luštěniny sušené, vyluštěné, též loupané nebo půlené                             | bez cla                  | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 0713 10 90                             | Hrách, jiné než k seti                                                           |                          |                                       |                                       |                                       |
| ex 0713 20 00                          | Cizrna (Garbanzos) druhu <i>Ciceratietinum</i> , jiná než k seti                 |                          |                                       |                                       |                                       |
| ex 0713 31 00                          | Fazole, jiné než k seti                                                          |                          |                                       |                                       |                                       |
| ex 0713 32 00                          |                                                                                  |                          |                                       |                                       |                                       |
| 0713 33 90                             |                                                                                  |                          |                                       |                                       |                                       |
| ex 0713 39 00                          |                                                                                  |                          |                                       |                                       |                                       |
| 0713 50 90                             | Bob, jiný než k seti                                                             | bez cla                  | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| ex 0713 90 90                          | Ostatní hrách, sušený                                                            |                          |                                       |                                       |                                       |
| 0713 40 90                             | Čočka, ostatní                                                                   | bez cla                  | 315                                   | 330                                   | 345                                   |
| 0802 31 00                             | Vlašské ořechy, ve skořápce                                                      | bez cla                  | 525                                   | 550                                   | 575                                   |
| 0802 32 00                             | Vlašské ořechy, bez skořápky                                                     |                          |                                       |                                       |                                       |
| 0806 10                                | Vinné hrozny, čerstvé                                                            | 20                       | 525                                   | 550                                   | 575                                   |
| 0807 11 00<br>0807 19 00               | Melouny (včetně vodních melounů), čerstvé                                        | bez cla                  | 315                                   | 330                                   | 345                                   |
| ex 0807 11 00                          | Vodní meloun, od 1. listopadu do 30. dubna                                       | 59                       | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |



## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód KN                                                                                         | Popis zboží <sup>1</sup>                        | Použité clo (% DNV)<br>2 | Roční množství                        |                                       |                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
|                                                                                                |                                                 |                          | Od 1.7.1996<br>do 30.6.1997<br>(tuny) | Od 1.7.1997<br>do 30.6.1998<br>(tuny) | Od 1.7.1998<br>do 30.6.1999<br>(tuny) |
| 0808 10                                                                                        | Jablka                                          | 20                       | 945                                   | 990                                   | 1 035                                 |
| 0808 20 10<br>0808 20 57<br>0808 20 67                                                         | Hrušky                                          | 20                       | 2 625                                 | 2 750                                 | 2 875                                 |
| 0808 20 90                                                                                     | Kdoule                                          | bez cla                  | 315                                   | 330                                   | 345                                   |
| 0809 10                                                                                        | Meruňky                                         | 20                       | 630                                   | 660                                   | 690                                   |
| 0809 20 11<br>0809 20 21<br>0809 20 31<br>0809 20 41<br>0809 20 51<br>0809 20 61<br>0809 20 71 | Višně, čerstvé                                  | 73                       | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 0809 30                                                                                        | Broskve                                         | 20                       | 840                                   | 880                                   | 920                                   |
| 0809 40 30                                                                                     | Švestky od 1. července do 30. září              | 20                       | 6 405                                 | 6 710                                 | 7 015                                 |
| 0809 40 10<br>0809 40 20<br>0809 40 40                                                         | Švestky, ostatní                                | 20                       | 1 470                                 | 1 540                                 | 1 610                                 |
| 0809 40 90                                                                                     | Trnky                                           | 47                       | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 0810 10 05<br>0810 10 10<br>0810 10 80                                                         | Jahody                                          | 20                       | 2 090                                 | 2 090                                 | 2 090                                 |
| 0810 20 10                                                                                     | Maliny                                          | 41                       | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 0810 30 10                                                                                     | Černý rybíz, čerstvý                            | 41                       |                                       |                                       |                                       |
| 0810 30 30                                                                                     | Červený rybíz, čerstvý                          | 41                       |                                       |                                       |                                       |
| 0810 40 90                                                                                     | Ostatní bobuloviny                              | 42                       |                                       |                                       |                                       |
| 0811 10 90                                                                                     | Jahody, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel | 36                       | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 0811 20 31                                                                                     | Maliny                                          | 39                       |                                       |                                       |                                       |
| 0811 20 59                                                                                     | Ostružiny a moruše                              | 53                       |                                       |                                       |                                       |
| 0811 20 90                                                                                     | Ostatní bobuloviny                              | 33                       |                                       |                                       |                                       |
| 0811 90 50                                                                                     | Borůvky                                         | 47                       |                                       |                                       |                                       |
| ex 0811 90 95                                                                                  | Kdoule                                          | 56                       |                                       |                                       |                                       |
| 0812 10 00                                                                                     | Třešně, prozatímně konzervované                 | bez cla                  | 1 050                                 | 1 100                                 | 1 150                                 |
| 0812 90                                                                                        | Ostatní ovoce a ořechy, prozatímně konzervované | bez cla                  | 1 050                                 | 1 100                                 | 1 150                                 |

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód KN                                                                           | Popis zboží <sup>1</sup>                                                               | Použité clo (% DNV)<br>2 | Roční množství                        |                                       |                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
|                                                                                  |                                                                                        |                          | Od 1.7.1996<br>do 30.6.1997<br>(tuny) | Od 1.7.1997<br>do 30.6.1998<br>(tuny) | Od 1.7.1998<br>do 30.6.1999<br>(tuny) |
| 0813 10 00                                                                       | Meruňky, sušené                                                                        | 79                       | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 0813 40                                                                          | Ostatní ovoce, sušené                                                                  | 20                       | 735                                   | 770                                   | 805                                   |
| 0904 20 90                                                                       | Plody papriky rodu <i>Capsicum</i> nebo <i>Pimenta</i> , sušené, drcené nebo v prášku  | bez cla                  | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 1001 20 90                                                                       | Pšenice obecná                                                                         | 20                       | 2 621                                 | 2 420                                 | 2 530                                 |
| 1008 20 00                                                                       | Proso                                                                                  | 20                       | 1 664                                 | 1 540                                 | 1 610                                 |
| ex 1106 30 90                                                                    | Mouka, krupice a prášek z jedlých kaštanů                                              | 58                       | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 1209 21 00<br>1209 22 10<br>1209 25 90<br>1209 29 80<br>1209 91 90<br>1209 99 99 | Semena, plody a výtrusy                                                                | bez cla                  | 1 155                                 | 1 210                                 | 1 265                                 |
| 1210 10 00<br>1210 20 00                                                         | Chmelové šišťice                                                                       | bez cla                  | 315                                   | 330                                   | 345                                   |
| 1211 10 00                                                                       | Kořeny lékořice                                                                        | bez cla                  | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 1212 30 00                                                                       | Pecky a jádra meruněk, broskví nebo švestek                                            | bez cla                  | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 1503 00 11                                                                       | Stearin z vepřového sádla pro průmyslové účely                                         | bez cla                  | 5 040                                 | 5 280                                 | 5 520                                 |
| 1512 11 91<br>1512 19 91                                                         | Slunečnicový olej                                                                      | bez cla                  | 420                                   | 440                                   | 460                                   |
| 1602 20 11<br>1602 20 19                                                         | Přípravky z husích nebo kachních jater                                                 | 69                       | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 1602 31 11<br>1602 32 19<br>1602 39 29                                           | Přípravky z krutího masa<br>Ostatní                                                    | 20                       | 315                                   | 330                                   | 345                                   |
| 2001 10 00                                                                       | Okurky salátové, konzervované                                                          | 20                       | 2 625                                 | 2 750                                 | 2 875                                 |
| 2001 90 20                                                                       | Plody papriky rodu <i>Capsicum</i> nebo rodu <i>Pimenta</i> , kromě papriky zeleninové | 50                       | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 2002 10 10<br>2002 10 90                                                         | Konzervovaná rajčata                                                                   | 20                       | 8 060                                 | 8 060                                 | 8 060                                 |
| 2002 90 11<br>2002 90 19<br>2002 90 31<br>2002 90 39<br>2002 90 91<br>2002 90 99 | Konzervovaná rajčata                                                                   | 20                       | 8 410                                 | 8 410                                 | 8 410                                 |
| 2003 10 20<br>2003 10 30                                                         | Houby rodu <i>Agaricus</i>                                                             | bez cla                  | 315                                   | 330                                   | 345                                   |

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód KN                                               | Popis zboží <sup>1</sup>                                                                                                                                                                                             | Použité clo (% DNV)<br>2 | Roční množství                        |                                       |                                       |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
|                                                      |                                                                                                                                                                                                                      |                          | Od 1.7.1996<br>do 30.6.1997<br>(tuny) | Od 1.7.1997<br>do 30.6.1998<br>(tuny) | Od 1.7.1998<br>do 30.6.1999<br>(tuny) |
| 2003 10 30                                           |                                                                                                                                                                                                                      |                          |                                       |                                       |                                       |
| 2003 10 80                                           | Houby, upravené nebo konzervované jinak než octem nebo kyselinou octovou                                                                                                                                             | bez cla                  | 210                                   | 220                                   | 230                                   |
| 2005 90 10                                           | Plody papriky rodu <i>Capsicum</i>                                                                                                                                                                                   | 50                       | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 2007 99 10                                           | Protlaký a pasty ze švestek                                                                                                                                                                                          | 86                       | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 2007 99 31                                           | Džemy, želé, marmelády, protlaký a pasty z třešní o obsahu cukru vyšším než 30 % hmotnostních                                                                                                                        | 83                       |                                       |                                       |                                       |
| 2007 99 33                                           | Jahodový džem                                                                                                                                                                                                        | 20                       | 210                                   | 220                                   | 230                                   |
| ex 2007 99 39                                        | o obsahu cukru vyšším než 30 % hmotnostních. Ovoce kódů KN 0801, 0803, 0804 (kromě fíků a ananasů), 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 90                                  | 27                       | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| ex 2007 99 58                                        | o obsahu cukru vyšším než 13 % hmotnostních, avšak nejvýše 30 % hmotnostních. Ovoce kódů KN 0801, 0803, 0804 (kromě fíků a ananasů), 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 90 |                          |                                       |                                       |                                       |
| ex 2007 99 93<br>ex 2007 99 98                       | ostatní. Ovoce kódů KN 0801, 0803, 0804 (kromě fíků a ananasů), 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 90                                                                      |                          |                                       |                                       |                                       |
| 2008 50 71<br>2008 50 79<br>2008 50 92<br>2008 50 94 | Meruňky, konzervované                                                                                                                                                                                                | 20                       | 420                                   | 440                                   | 460                                   |
| 2008 60 61                                           | Višně, s s přidavkem cukru, v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 1 kg                                                                                                                                    | 70                       | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 2008 60 69                                           | Třešně, konzervované                                                                                                                                                                                                 | 20                       | 105                                   | 110                                   | 115                                   |
| 2008 70 79                                           | Broskve, konzervované                                                                                                                                                                                                | 20                       | 630                                   | 660                                   | 690                                   |
| 2008 80 70                                           | Jahody, konzervované                                                                                                                                                                                                 | 20                       | 546                                   | 572                                   | 598                                   |
| 2008 99 55                                           | Švestky, konzervované                                                                                                                                                                                                | 20                       | 210                                   | 220                                   | 230                                   |
| 2009 70 19                                           | Jablečná šťáva, koncentrovaná, ostatní                                                                                                                                                                               | 20                       | 4 620                                 | 4 840                                 | 5 060                                 |
| 2009 70 30<br>2009 70 93<br>2009 70 99               | Jablečná šťáva, o hustotě nejvýše 1,33 g/cm <sup>3</sup> při teplotě 20 °C                                                                                                                                           | 48                       | neomezeno                             | neomezeno                             | neomezeno                             |
| 2309 90 31<br>2309 90 41                             | Přípravky používané k výživě zvířat                                                                                                                                                                                  | 20                       | 3 339                                 | 3 080                                 | 3 220                                 |
| 2401 10 60<br>2401 10 70<br>2401 20 60<br>2401 20 70 | Tabák                                                                                                                                                                                                                | 20                       | 6 300                                 | 6 600                                 | 6 900                                 |

# Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód KN | Popis zboží <sup>1</sup> | Použité clo (% DNV) <sup>2</sup> | Roční množství                        |                                       |                                       |
|--------|--------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
|        |                          |                                  | Od 1.7.1996<br>do 30.6.1997<br>(tuny) | Od 1.7.1997<br>do 30.6.1998<br>(tuny) | Od 1.7.1998<br>do 30.6.1999<br>(tuny) |
|        |                          |                                  |                                       |                                       |                                       |

Bez ohledu na pravidla pro výklad kombinované nomenklatury se popis zboží považuje pouze za orientační a preferenční režim v rámci této přílohy je u KN uvedeno „ex“, určuje se preferenční režim současně zněním kódu KN a odpovídajícím popisem.

<sup>2</sup> V případě, že existuje minimální výše cla podle DNV, se minimální použitelné clo rovná minimálnímu clu podle DNV vynásobenému procentem uvedeným v příloze.

<sup>3</sup> Kvóta pro tento produkt je otevřena pro Bulharsko, Českou republiku, Estonsko, Maďarsko, Lotyšsko, Litvu, Polsko, Rumunsko a Slovenskou republiku. Společenství v daném hospodářském roce překročí 500 000 kusů, může Společenství přijmout správné opatření k ochraně svého trhu, aniž jsou dotčena práva členských států.

<sup>4</sup> Kvóta pro tento produkt je otevřena pro Bulharsko, Českou republiku, Estonsko, Maďarsko, Lotyšsko, Litvu, Polsko, Rumunsko a Slovenskou republiku.

<sup>5</sup> Společenství může v případě potřeby v rámci svých právních předpisů brát v úvahu potřeby zásobování svého trhu a potřeby zachování rovnováhy na trhu.

<sup>6</sup> S výjimkou svíčkové uvedené samostatně.

<sup>7</sup> S výhradou režimu minimálních dovozních cen obsaženého v příloze k této příloze.

<sup>8</sup> Snížení se vztahuje pouze na *ad valorem* část cla.

<sup>9</sup> Tato koncese nahrazuje všechny dříve zavedené preferenční koncese pro tyto produkty, včetně koncesí stanovených v nařízení Komise (ES) č. 1600/96.

PŘÍLOHA K PŘÍLOZE X

**Režim minimálních dovozních cen pro některé bobuloviny určené ke zpracování**

1. Minimální dovozní ceny pro následující produkty určené ke zpracování pocházející z Bulharska se stanoví takto:

| Kód KN        | Popis zboží                                                          | Minimální dovozní cena (ECU/100 kg netto) |
|---------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| ex 0810 10 05 | Jahody, čerstvé, od 1. ledna do 30. dubna                            | 51,4                                      |
| ex 0810 10 00 | Jahody, čerstvé, od 1. května do 31. července                        | 51,4                                      |
| ex 0810 10 80 | Jahody, čerstvé, od 1. srpna do 31. prosince                         | 51,4                                      |
| ex 0810 20 10 | Maliny, čerstvé                                                      | 63,1                                      |
| ex 0810 30 10 | Černý rybíz, čerstvý                                                 | 38,5                                      |
| ex 0810 30 30 | Červený rybíz, čerstvý                                               | 23,3                                      |
| ex 0811 10 90 | Zmrazené jahody, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel: celé plody | 75,0                                      |
| ex 0811 10 90 | Zmrazené jahody, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel: ostatní    | 57,6                                      |
| ex 0811 20 31 | Zmrazené maliny, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel: celé plody | 99,5                                      |
| ex 0811 20 31 | Zmrazené maliny, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel: ostatní    | 79,6                                      |

2. Minimální dovozní ceny uvedené v článku 1 musejí být dodržovány u každé zásilky. V případě, že hodnota uvedená v celním prohlášení je nižší než minimální dovozní cena, bude vymáháno vyrovnávací clo ve výši rozdílu mezi minimální dovozní cenou a hodnotou uvedenou v celním prohlášení.
3. Pokud dovozní ceny některého z produktů uvedených v této příloze vykazují trend nasvědčující tomu, že by ceny v nejbližší budoucnosti mohly klesnout pod úroveň minimálních dovozních cen, informuje o tom Evropská Komise bulharské orgány, aby jim tak umožnila situace napravit.
4. Na žádost Společenství nebo Bulharska přezkoumá Výbor přidružení fungování systému nebo změnu úrovně minimálních dovozních cen. V případě potřeby přijme Výbor přidružení nezbytná rozhodnutí.
5. Tři měsíce před začátkem každého hospodářského roku v Evropském společenství bude v zájmu všech dotčených stran zorganizováno konzultační setkání s cílem podpořit rozvoj obchodu. Účastníky tohoto setkání jsou jednak Evropská Komise a organizace evropských producentů dotčených produktů, a jednak orgány a organizace producentů a vývozců ze všech přidružených vyvážejících zemí.  
Na tomto setkání se bude projednávat situace na trhu s bobulovinami, zejména odhad budoucí produkce, stav zásob, vývoj cen, možný vývoj trhu a možnosti přizpůsobení nabídky poptávce.“

## PŘÍLOHA I

## „PŘÍLOHA XI

## Seznam bulharských koncesí podle článku 21

Na dovoz níže uvedených produktů ze Společenství, dovážených do Bulharska, se vztahují následující koncese.

Používané jsou buď snížené celní sazby uvedené ve sloupci I, nebo ve sloupci II, podle toho, která sazba je nižší.

| Kód BCS<br>Kód bulharského<br>celního<br>sazebníku | Popis zboží <sup>1</sup>                                                                                                                                          | Sloupec I                     | Sloupec II                             | Množství za<br>rok<br>(tuny) |             |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|-------------|
|                                                    |                                                                                                                                                                   | Snížení celní<br>sazby<br>(%) | Snížená celní<br>sazba<br>(ad valorem) | od 1.7.1996<br>do 30.6.1997  | od 1.7.1997 |
| 0105 11 10<br><br>0105 11 90                       | Živá drůbež druhu kur domácí o hmotnosti nejvýše 185 g:                                                                                                           | 15                            |                                        | 33                           | 35          |
|                                                    | Plemenná drůbež                                                                                                                                                   |                               | 4,25 %                                 |                              |             |
|                                                    | Ostatní                                                                                                                                                           |                               | 12,75 %                                |                              |             |
| 0202 20 30<br><br>0202 20 50                       | Neoddělené nebo oddělené přední čtvrti, nevykostěné, zmrazené                                                                                                     | 15                            | 8,50 %                                 | 8 149                        | 8 149       |
|                                                    | Neoddělené nebo oddělené zadní čtvrti, nevykostěné, zmrazené                                                                                                      |                               |                                        |                              |             |
| 0402 10                                            | Mléko a smetana, zahuštěné nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla, sušené, v granulích nebo v jiné pevné formě, o obsahu tuku nejvýše 1,5 % hmotnostních | 15                            | 12,75 %                                | 2 400                        | 2 400       |
| 0402 21                                            | Mléko a smetana, zahuštěné, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla, sušené, v granulích nebo v jiné pevné formě, o obsahu tuku vyšším než 1,5 % hmotnostních | 15                            | 12,75 %                                | 554                          | 554         |
| ex 0405                                            | Máslo a jiné tuky a oleje získané z mléka, kromě produktů kódu 0405 20 00 1                                                                                       | 30                            | 28 %                                   | 73                           | 73          |
| 0406                                               | Sýry a tvaroh                                                                                                                                                     | 30                            | 17,5 %                                 | 2 100                        | 2 100       |
| 0601 10 00 0                                       | Cibule, hlízy, kořenové hlízy, stonkové hlízy, výběžkaté oddenky a oddenky, ve vegetačním klidu                                                                   | –                             | 10 %                                   | 21                           | 21          |
| 0601 20 00 0                                       | K další výsadbě                                                                                                                                                   | –                             | 10 %                                   | 26                           | 26          |
| 0701 10 00 0                                       | Sadbové brambory, čerstvé nebo chlazené                                                                                                                           | 30                            | 17,5 %                                 | 328                          | 332         |
| 0703 10                                            | Cibule a šalotka                                                                                                                                                  | –                             | 25 % <sup>2</sup>                      | 2 389                        | 2 389       |
| 0703 20                                            | Česnek                                                                                                                                                            | –                             | 25 % <sup>3</sup>                      | 26                           | 26          |
| 0704 20 00 0                                       | Růžičková kapusta                                                                                                                                                 | –                             | 40 %                                   | 39                           | 39          |

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód BCS<br>Kód bulharského<br>celního<br>sazebníku | Popis zboží <sup>1</sup>                                            | Sloupec I                     | Sloupec II                             | Množství za<br>rok<br>(tuny) |             |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|-------------|
|                                                    |                                                                     | Snížení celní<br>sazby<br>(%) | Snížená celní<br>sazba<br>(ad valorem) | od 1.7.1996<br>do 30.6.1997  | od 1.7.1997 |
| 0706 10 00 0                                       | Mrkev, vodnice a tuřín                                              | —                             | 40 %                                   | 225                          | 255         |
| 0707                                               | Okurky salátové a nakládačky                                        | —                             | 40 % <sup>4</sup>                      | 1 130                        | 1 130       |
| 0709 30 00 0                                       | Lilek                                                               | —                             | 40 %                                   | 45                           | 45          |
| 0709 60 00 1                                       | Paprika zeleninová:                                                 |                               |                                        |                              |             |
| 0709 60 00 2                                       | od 1 listopadu do 30. června                                        | —                             | 40 %                                   | 141                          | 141         |
|                                                    | od 1. července do 31. října                                         |                               | 55 % <sup>5</sup>                      |                              |             |
| 0710 10 00 0                                       | Brambory, zmrazené                                                  | —                             | 40 %                                   | 224                          | 224         |
| 0710 21 00 0                                       | Hrách ( <i>Pisum sativum</i> ), zmrazený                            | —                             | 40 %                                   | 80                           | 80          |
| 0710 22 00 0                                       | Fazole ( <i>Vigna</i> spp. nebo <i>Phaseolus</i> spp.),<br>zmrazené | —                             | 40 %                                   | 21                           | 21          |
| 0712 20 00 0                                       | Cibule, sušená                                                      | —                             | 40 %                                   | 12                           | 12          |
| 0801 11 00 0<br>0801 19 00 0                       | Kokosové ořechy, čerstvé nebo suché                                 | 30                            | 17,5 %                                 | 35                           | 37          |
| 0802 12 00 0                                       | Mandle, bez skořápky                                                |                               | 28 %                                   |                              |             |
| 0801 31 00 0                                       | Kešů ořechy                                                         | —                             | 25 %                                   | 177                          | 177         |
| 0803 00 00 0                                       | Banány, čerstvé nebo sušené                                         | 30                            | 7 %                                    | 150                          | 156         |
| 0805 10 00 1                                       | Pomeranče, čerstvé nebo sušené, od 16. října do<br>31. března       | 15                            | 8,5 %                                  | 14 000                       | 15 000      |
| 0805 20 00 0                                       | Mandarinky, klementinky a jiné podobné<br>citrusové hybridy         | 30                            | 7 %                                    | 57                           | 60          |
| 0805 30 00 0                                       | Citrony                                                             | 15                            | 7 %                                    | 10 350                       | 10 800      |
| 0806 10                                            | Vinné hrozny, čerstvé                                               | —                             | 40 % <sup>6</sup>                      | 1 098                        | 1 098       |
| 0806 20 00 0                                       | Vinné hrozny, sušené                                                | 15                            | 34 %                                   | 11                           | 12          |
| 0807 11                                            | Melouny vodní, čerstvé                                              | 15                            | 34 %                                   | 162                          | 169         |
| 0807 20 00 0                                       | Papáje                                                              | —                             | 40 %                                   | 28                           | 28          |
| 0808 10 00 1                                       | Jablka:                                                             | —                             | 40 %                                   | 3 880                        | 3 880       |
|                                                    | — — — volně ložená, nevhodná k přímé spotřebě                       |                               |                                        |                              |             |
| 0808 10 00 4                                       | — — — ostatní                                                       |                               |                                        |                              |             |
| 0808 10 00 6                                       |                                                                     |                               |                                        |                              |             |

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód BCS<br>Kód bulharského<br>celního<br>sazebníku | Popis zboží <sup>1</sup>                                                                           | Sloupec I                     | Sloupec II                             | Množství za<br>rok<br>(tuny) |             |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|-------------|
|                                                    |                                                                                                    | Snížení celní<br>sazby<br>(%) | Snížená celní<br>sazba<br>(ad valorem) | od 1.7.1996<br>do 30.6.1997  | od 1.7.1997 |
| 0808 10 00 7                                       |                                                                                                    |                               | 7                                      |                              |             |
| 0808 20 00 9                                       | Hrušky a kdoule, jiné než od 1. dubna do 30. června                                                | —                             | 40 %                                   | 202                          | 202         |
| 0809 10 00 0                                       | Meruňky                                                                                            | —                             | 40 %                                   | 145                          | 145         |
| 0809 30 00 0                                       | Broskve, včetně nektarinek                                                                         | 15                            | 34 %                                   | 400                          | 400         |
| 0809 30 00 0                                       | Broskve, včetně nektarinek                                                                         | —                             | 40 % <sup>8</sup>                      | 1 621                        | 1 621       |
| 0811 20 00 0                                       | Maliny, ostružiny, moruše, ostružinomaliny, černý, bílý a červený rybíz a angrešt                  | —                             | 40 %                                   | 18                           | 18          |
| 0813 30 00 0                                       | Jablka, sušená                                                                                     | —                             | 40 %                                   | 10                           | 10          |
| 0901 21                                            | Pražená káva, s kofeinem                                                                           | 30                            | 17,5 %                                 | 1 047                        | 1 071       |
| 0901 22                                            | Pražená káva, bez kofeinu                                                                          |                               | 17,5 %                                 |                              |             |
| 0902 30                                            | Černý čaj (fermentovaný) a čaj částečně fermentovaný, v bezprostředním obalu o obsahu nejvýše 3 kg |                               | 10,5 %                                 |                              |             |
| 0902 40 00 0                                       | Černý čaj, v jiném obalu                                                                           |                               | 10,5 %                                 |                              |             |
| 0904 11 00 0                                       | Pepř rodu <i>Piper</i> , nedrcený, jiný než v prášku a nemletý                                     |                               | 3,50 %                                 |                              |             |
| 0908 30 00 2                                       | Amomy a kardamomy                                                                                  |                               | 10,5 %                                 |                              |             |
| 0910 10 00 0                                       | Zázvor                                                                                             |                               | 10,5 %                                 |                              |             |
| 0910 30 00 0                                       | Kurkuma                                                                                            |                               | 10,5 %                                 |                              |             |
| 1003 00 90 1                                       | Ječmen pro pivovarnické účely                                                                      | 30                            | 17,5%                                  | 100                          | 100         |
| 1006 30 00 0                                       | Poloomletá nebo celoomletá rýže                                                                    | 15                            | 12,75 %                                | 2 880                        | 2 880       |
| 1103 12 00 0                                       | Krupice, krupička a pelety z ovsa                                                                  | —                             | 25 %                                   | 216                          | 216         |
| 1103 14 00 0                                       | Krupice, krupička a pelety z rýže                                                                  | —                             | 25 %                                   | 13 671                       | 13 617      |
| 1108 19 00 0                                       | Ostatní škroby                                                                                     | —                             | 15 %                                   | 263                          | 263         |
| 1201 00 90 0                                       | Sojové boby, jiné než k setí, též drcené                                                           | 30                            | 10,50 %                                | 100                          | 100         |
| 1207 99                                            | Ostatní olejnatá semena a olejnaté plody                                                           | —                             | 15 %                                   | 169                          | 169         |
| 1209 21 00 0                                       | Semena vojtěšky (alfalfa)                                                                          | 30                            | 3,50 %                                 | 63                           | 66          |
| 1209 91 00 0                                       | Semena zeleniny                                                                                    | 30                            | 3,50 %                                 | 37                           | 38          |
| 1302 13 00 0                                       | Rostlinné šťávy a výtažky z chmele                                                                 | —                             | 10 %                                   | 73                           | 73          |



## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód BCS<br>Kód bulharského<br>celního<br>sazebníku | Popis zboží <sup>1</sup>                                                                                                                 | Sloupec I                     | Sloupec II                             | Množství za<br>rok<br>(tuny) |             |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|-------------|
|                                                    |                                                                                                                                          | Snížení celní<br>sazby<br>(%) | Snížená celní<br>sazba<br>(ad valorem) | od 1.7.1996<br>do 30.6.1997  | od 1.7.1997 |
| 1503 00 00 0                                       | Stearin z vepřového sádla, olein z vepřového sádla, oleostearin, oleomargarín a olein z loje, neemulgované, nemíchané ani jinak upravené | 15                            | 12,75 %                                | 20                           | 20          |
| 1507 10 00 0                                       | Surový sojový olej, též odsližený                                                                                                        | 15                            | 12,75 %                                | 1 825                        | 1 904       |
| 1509                                               | Olivový olej a jeho frakce, též rafinovaný, avšak chemicky neupravený                                                                    | 15                            | 8,5 %                                  | 400                          | 400         |
| 1514 90 00 0                                       | Řepkový, řepicový nebo hořčičný olej a jejich frakce, jiný než surový olej                                                               | 30                            | 17,50 %                                | 56                           | 59          |
| 1515 30 00 0                                       | Ricinový olej a jeho frakce                                                                                                              | 30                            | 10,50 %                                | 11                           | 12          |
| 1516 20 00 0                                       | Rostlinné tuky a oleje a jejich frakce                                                                                                   | 30                            | 10,50 %                                | 330                          | 330         |
| 1517 10 00 0                                       | Margarín, kromě tekutého margarínu                                                                                                       | 30                            | 10,50 %                                | 1 316                        | 1 316       |
| 1602 10 00 0                                       | Homogenizované přípravky z konzervovaného masa, drobů nebo krve                                                                          | 30                            | 28 %                                   | 50                           | 50          |
| 1602 20 00 0                                       | Homogenizované přípravky z jater zvířat                                                                                                  | 30                            | 28 %                                   |                              |             |
| 1602 49 00 0                                       | Jiné přípravky a konzervy z masa nebo drobů z vepřů, včetně směsí                                                                        | 15                            | 34 %                                   | 912                          | 950         |
| 1602 50 00 0                                       | Jiné přípravky a konzervy z masa, drobů nebo krve hovězího dobytka                                                                       |                               |                                        |                              |             |
| 1701 99 00 0                                       | Cukr, jiný než surový cukr bez přídavku aromatických přípravků nebo barviv                                                               | 15                            | 34 %                                   | 20 976                       | 21 888      |
| 2002 10 00 0                                       | Rajčata, upravená nebo konzervovaná, celá nebo kousky rajčat                                                                             | 15                            | 34 %                                   | 750                          | 750         |
| 2002 90 00 0                                       | Ostatní rajčata, upravená nebo konzervovaná jinak než octem nebo kyselinou octovou                                                       |                               |                                        |                              |             |
| 2004 10                                            | Brambory, upravené nebo konzervované jinak než octem nebo kyselinou octovou, zmrazené                                                    | —                             | 40 %                                   | 535                          | 535         |
| 2005 70 00 0                                       | Olivy, upravené nebo konzervované jinak než octem nebo kyselinou octovou                                                                 | 15                            | 8,50 %                                 | 4 763                        | 4 970       |
| 2007 10 00 0                                       | Homogenizované přípravky                                                                                                                 | —                             | 40 %                                   | 155                          | 155         |
| 2008 20                                            | Ananas, upravený nebo konzervovaný                                                                                                       | 30                            | 17,50 %                                | 2                            | 2           |
| 2009 11 00 0                                       | Pomerančová šťáva, zmrazená                                                                                                              | 15                            | 21,25 %                                | 510                          | 520         |
| 2009 19 00 0                                       | Ostatní pomerančové šťávy                                                                                                                |                               |                                        |                              |             |
| 2009 20 00 0                                       | Grapefruitová šťáva a šťáva z šedoku (pomela)                                                                                            | 15                            | 21,25 %                                | 451                          | 462         |
| 2009 30 00 0                                       | Šťáva z jakéhokoliv jednoho druhu jiného citrusového ovoce                                                                               |                               |                                        |                              |             |

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

| Kód BCS<br>Kód bulharského<br>celního<br>sazebníku | Popis zboží <sup>1</sup>                                                                                        | Sloupec I                     | Sloupec II                             | Množství za<br>rok<br>(tuny) |             |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|-------------|
|                                                    |                                                                                                                 | Snížení celní<br>sazby<br>(%) | Snížená celní<br>sazba<br>(ad valorem) | od 1.7.1996<br>do 30.6.1997  | od 1.7.1997 |
|                                                    | citrusového ovoce                                                                                               |                               |                                        |                              |             |
| 2009 40 00 0                                       | Ananasová šťáva                                                                                                 |                               |                                        |                              |             |
| 2009 90                                            | Směsi šťáv                                                                                                      |                               |                                        |                              |             |
| 2009 60 00 0                                       | Hroznová šťáva (včetně hroznového moštu)                                                                        | 15                            | 34 %                                   | 369                          | 385         |
| 2301 20 00 0                                       | Moučky, šroty a pelety z ryb a korýšů, měkkýšů<br>nebo jiných vodních bezobratlých                              | 30                            | 7 %                                    | 7 631                        | 7 963       |
| 2303 10 00 0                                       | Škrobárenské a podobné zbytky                                                                                   | 30                            | 7 %                                    | 424                          | 443         |
| 2304 00 00 0                                       | Pokrutiny a jiné pevné zbytky po extrakci<br>sojového oleje                                                     | 30                            | 17,50 %                                | 392                          | 409         |
| 2309 90                                            | Přípravky používané k výživě zvířat, jiné než<br>výživa pro psy nebo kočky, v balení pro<br>maloobchodní prodej | 15                            | 8,50 %                                 | 12 752                       | 12 752      |
|                                                    | Tabák                                                                                                           | 30                            |                                        | 6 000                        | 6 000       |
| 2401 10                                            | Tabák neodřapikovaný                                                                                            |                               |                                        |                              |             |
| 2401 10 10 0                                       |                                                                                                                 |                               | 7 %                                    |                              |             |
| 2401 10 20 0                                       |                                                                                                                 |                               | 7 %                                    |                              |             |
| 2401 10 30 0                                       |                                                                                                                 |                               | 7 %                                    |                              |             |
| 2401 10 41 0                                       |                                                                                                                 |                               | 7 %                                    |                              |             |
| 2401 10 49 0                                       |                                                                                                                 |                               | 28 %                                   |                              |             |
| 2401 10 50 0                                       |                                                                                                                 |                               | 28 %                                   |                              |             |
| 2401 10 60 0                                       |                                                                                                                 |                               | 28 %                                   |                              |             |
| 2401 10 70 0                                       |                                                                                                                 |                               | 28 %                                   |                              |             |
| 2401 10 80 0                                       |                                                                                                                 |                               | 28 %                                   |                              |             |
| 2401 10 90 0                                       |                                                                                                                 |                               | 28 %                                   |                              |             |
| 2401 20                                            | Tabák částečně nebo úplně odřapikovaný                                                                          |                               |                                        |                              |             |
| 2401 20 10 0                                       |                                                                                                                 |                               | 7 %                                    |                              |             |
| 2401 20 20 0                                       |                                                                                                                 |                               | 7 %                                    |                              |             |
| 2401 20 30 0                                       |                                                                                                                 |                               | 7 %                                    |                              |             |
| 2401 20 41 0                                       |                                                                                                                 |                               | 7 %                                    |                              |             |
| 2401 20 49 0                                       |                                                                                                                 |                               | 28 %                                   |                              |             |
| 2401 20 50 0                                       |                                                                                                                 |                               | 28 %                                   |                              |             |
| 2401 20 60 0                                       |                                                                                                                 |                               | 28 %                                   |                              |             |
| 2401 20 70 0                                       |                                                                                                                 |                               | 28 %                                   |                              |             |
| 2401 20 80 0                                       |                                                                                                                 |                               | 28 %                                   |                              |             |
| 2401 20 90 0                                       |                                                                                                                 |                               | 28 %                                   |                              |             |

<sup>1</sup> Nehledě na pravidla výkladu bulharského celního sazebníku (BCS) má popis zboží pouze orientační význam; preferenční režim ve smyslu této přílohy je určen pomocí kódů BCS. V případech, kde jsou uvedeny kódy ex KN, se preferenční režim určí společným použitím kódu BCS a příslušného popisu.

<sup>2</sup> Od 1.7. do 31.12. se minimální používaná celní sazba = 50 USD/t.

<sup>3</sup> Od 1.7. do 31.12. se minimální používaná celní sazba = 140 USD/t.

<sup>4</sup> Od 1.3. do 31.5. se minimální používaná celní sazba = 120 USD/t.

<sup>5</sup> Od 1.6. do 30.9. se minimální používaná celní sazba = 160 USD/t.

<sup>6</sup> Od 1.10. do konce února se minimální používaná celní sazba = 120 USD/t.

<sup>7</sup> Od 1.7. do 31.10. se minimální používaná celní sazba = 40 USD/t.

<sup>8</sup> Od 1.7. do 31.10. se minimální používaná celní sazba = 240 USD/t.

<sup>9</sup> Od 1.8. do 31.12. se minimální používaná celní sazba = 180 USD/t.

<sup>10</sup> Od 1.7. do 30.9. se minimální používaná celní sazba = 260 USD/t.

ISAP ISAP ISAP ISAP ISAP

**Výměna dopisů mezi Evropským společenstvím a Bulharskem, týkající se vstupních cen používaných na dovoz ovoce a zeleniny do Společenství**

*A. Dopis Společenství*

Vážený pane,

dohoda mezi Evropským společenstvím a Bulharskem o úpravě zemědělské části Evropské dohody za účelem provádění závěrů Uruguayského kola a rozšíření Evropského společenství, podepsaná dnešního dne, neobsahuje žádná ustanovení o režimu vstupních cen, používaném na dovoz ovoce a zeleniny do Společenství.

Bylo dohodnuto, že smluvní strany budou pokračovat v konzultacích týkajících se tohoto odvětví, aby našly řešení. Toto řešení by mělo umožnit pokračování tradičních obchodních vztahů mezi Společenstvím a Bulharskem u dotyčných produktů, přičemž by se měly zohlednit zkušenosti z minulých hospodářských let. Do té doby se nebude s Bulharskem v této oblasti zacházet méně příznivě než jako s ostatními přidruženými zeměmi.

Dále budou obě smluvní strany v rámci příslušných postupů stanovených Evropskou dohodou pokračovat v rozhovorech o jiných nevyřešených otázkách tak, aby co možná nejdříve dospěly k vzájemně přijatelným řešením.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste potvrdil souhlas Vaší vlády s obsahem tohoto dopisu.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

*Za Radu Evropské unie*

*B. Dopis vlády Bulharské republiky*

Vážený pane,

mám tu čest potvrdit, že jsem dnešního dne obdržel Váš dopis tohoto znění:

„Dohoda mezi Evropským společenstvím a Bulharskem o úpravě zemědělské části Evropské dohody za účelem provádění závěrů Uruguayského kola a rozšíření Evropského společenství, podepsaná dnešního dne, neobsahuje žádná ustanovení o režimu vstupních cen, používaném na dovoz ovoce a zeleniny do Společenství.

Bylo dohodnuto, že smluvní strany budou pokračovat v konzultacích týkajících se tohoto odvětví, aby našly řešení. Toto řešení by mělo umožnit pokračování tradičních obchodních vztahů mezi Společenstvím a Bulharskem u dotyčných produktů, přičemž by se měly zohlednit zkušenosti z minulých hospodářských let. Do té doby se nebude s Bulharskem v této oblasti zacházet méně příznivě než jako s ostatními přidruženými zeměmi.

Dále budou obě smluvní strany v rámci příslušných postupů stanovených Evropskou dohodou pokračovat v rozhovorech o jiných nevyřešených otázkách tak, aby co možná nejdříve dospěly k vzájemně přijatelným řešením.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste potvrdil souhlas Vaší vlády s obsahem tohoto dopisu.“

Mám tu čest potvrdit, že vláda Bulharské republiky souhlasí s obsahem Vašeho dopisu.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

*Za vládu Bulharské republiky“*